

PD-101 PD-201 PD-S501 PD-S601

COMPACT DISC PLAYER
LECTEUR DE COMPACT DISC

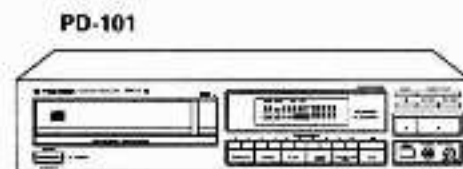
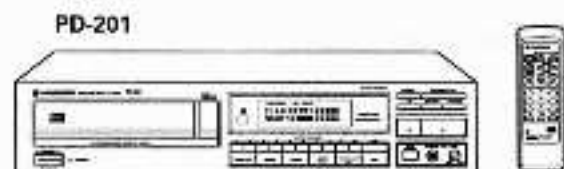
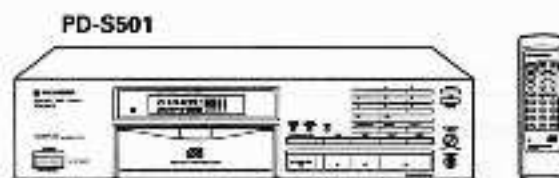
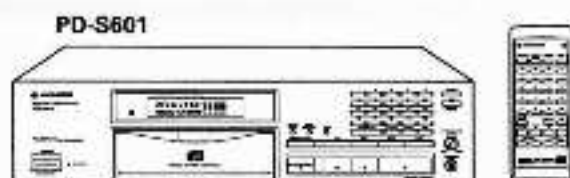


For the demo function, refer to back cover of this Operation Instructions.

Pour la démonstration, se reporter à la dernière page de couverture de ce mode d'emploi.

English

Français



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE

[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

[For Canadian model with the polarized plug]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

[Pour le modèle canadien avec la fiche polarisée]

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

IMPORTANT 1



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT 2

If the apparatus is fitted with AC mains power outlet(s), see **REAR PANEL FACILITIES** for convenient connection of additional Hi-Fi component(s). Make all connections to the AC outlet(s) and the signal terminals first. Connect the plug to the wall socket last (make sure that the power switch is off.)

FOR USE IN THE UNITED KINGDOM

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

Equipment sold in the U.K. is not supplied with a power plug.

[FOR EUROPEAN AND U.K. MODELS]

CAUTION

This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product.

Refer all servicing to qualified personnel.

The following caution label appears on your player.

Location: rear of the player

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

VRW-32B

[For Canadian model]

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

"This product complies with the Radio Interference requirements of the EC (European Community) Directive 87/308/EEC."

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

[POUR LES MODELES A DESTINATION DE L'EUROPE ET DU ROYAUME - UNI]

La note suivante se trouve sur le panneau arrière
de votre lecteur.



ATTENTION

Ce produit renferme une diode à laser d'une
catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité
constante, ne pas retirer les couvercles ni essayer
d'accéder à l'intérieur de l'appareil.
Pour toute réparation, s'adresser à un personnel
qualifié.

[Pour le modèle Canadien]

L'interférence, radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le
Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

*"Cet article est conforme aux prescriptions de la directive com-
munautaire de la CE nr. 87/308/EEC (arrêté du 16/9/89)."*

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EST CONNECTE PAR UN
CIRCUIT SECONDAIRE ET IL NE COUPE DONC PAS L'APPA-
REIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR LORSQU'IL EST EN POSI-
TION D'ATTENTE (STANDBY).

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise
en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains
mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc
électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas
pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à
d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de
façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque
d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de
temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus
proche ou le revendeur pour un remplacement.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi;
vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.
Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr
pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche
d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui
figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement
de l'appareil restent les mêmes.

CONTENTS

ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS	4
CAUTIONS REGARDING HANDLING	4
CONNECTIONS	6
CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES	6
PUT BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL UNIT	8
REMOTE CONTROL OPERATIONS (PD-S601, PD-S501, PD-201 ONLY)	9
NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS	10
BASIC OPERATION	12
VARIOUS OPERATIONS	14
TO PLAY ONLY DESIRED TRACKS	18
CONVENIENT OPERATION FOR RECORDING	22
TROUBLESHOOTING	24
SPECIFICATIONS	26

ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

The contents found in these Operating Instructions are based on the PD-S601 model, but they are also applicable to the PD-S501, PD-201 and PD-101 models.

AC power cord connection and functions

Some functions cannot be carried out depending on the connection of AC power cord.

Function	When the AC power cord is connected to the unswitched outlet of an amplifier or wall outlet.	When the AC power cord is connected to the switched outlet of an amplifier or audio timer.
Timer playback	No	Yes
Program memory	Yes	No
Output level memory	Yes	No

CAUTIONS REGARDING HANDLING

Location

Install the player in a well ventilated location where it will not be exposed to high temperature or humidity.

Do not install the player in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near stoves or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Also, installation of the player in a damp or dusty environment may result in malfunction or accident.

Precautions regarding installation

- Avoid placing the player on heat-generating sources such as amplifiers.
- Install this compact disc player as far as possible from tuners and TV sets. Noise may be particularly noticeable when an indoor antenna is used. In such a case, make use of an outdoor antenna, or turn off power to the compact disc player.
- Please place this unit on a level surface.

Cleaning the player

To clean the PLAYER, wipe with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, wet a soft cloth with a mild detergent solution made by diluting one part detergent to 5 or 6 parts water, wring well, then wipe off the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene and thinner which are harmful to the unit.

Storing discs

Be careful not to allow discs to warp; always store discs in their cases vertically, avoiding locations with high heat or humidity, or extremely low temperatures.

CD lens cleaner

The player's pickup lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to soiling, consult your nearest PIONEER authorized service center. Lens cleaners for CD players are commercially available, but special care should be exercised in their use since some may cause damage to the lens.

Condensation

When this unit is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature rises sharply, condensation may form inside, and the unit may not be able to attain its full performance. In cases like this, allow the unit to stand for about an hour or raise the room temperature gradually.

Cleaning and handling compact discs

- Always keep your discs clean by wiping them gently with a soft cloth from the inner edge toward the outer periphery.
- If a disc becomes very dirty, dip a soft cloth in water, and after wringing it out well, wipe the dirt away gently, and then remove any water drops with another soft, dry cloth.
- Do not use record cleaning sprays or anti-static agents on discs. Also, never clean discs with benzene, thinner, or other volatile solvents, since damage to the disc surface may result.
- With this player, use discs which display the mark shown below. (Optical audio digital discs.)
- When holding discs, do not touch their signal surfaces (the side reflecting a "rainbow" pattern, opposite the label side). Hold by the edges, or by one edge and the center hole.
- Do not affix gummed labels or tape to the label surfaces. Also, do not scratch or damage the label.
- Discs rotate at high speed inside the player. Do not use damaged (cracked or warped) discs.



NOTE:

- When setting an 8 cm CD single, do not use the 8 cm CD single adaptor.
- Never attempt to load both 8 cm and 12 cm discs together, since disc damage or other malfunctions may result. Always load only one disc at a time.

TABLE DES MATIERES

SUR CE MODE D'EMPLOI	5
PRECAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION	5
CONNEXIONS	6
VERIFIER LES ACCESSOIRES FOURNIS	8
METTRE DES PILES DANS LA TELECOMMANDE	8
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE (PD-S601, PD-S501, P-201 SEULEMENT)	9
NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES	10
FONCTIONNEMENT DE BASE	12
FONCTIONNEMENTS DIVERS	14
POUR LIRE UNIQUEMENT LES PISTES VOULUS	18
FONCTIONNEMENT PRATIQUE POUR L'ENREGISTREMENT	22
GUIDE DE DÉPANNAGE	25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	27

SUR CE MODE D'EMPLOI

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur le modèle PD-S60, mais il est également applicable aux modèles PD-S501, PD-201 et PD-101.

Connexion du cordon d'alimentation CA et fonctions

Certaines fonctions ne peuvent pas être effectuées selon la connexion du cordon d'alimentation.

Fonction	Quand le cordon d'alimentation est raccordé à la prise non commutée d'un amplificateur ou à une prise murale.	Quand le cordon d'alimentation est raccordé à la prise commutée d'un amplificateur ou à une minuterie audio.
Lecture par minuterie	Non	Oui
Mémoire de programme	Oui	Non
Mémoire de niveau de sortie	Oui	Non

PRECAUTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION

Emplacement

Installer le lecteur dans un endroit bien ventilé à l'abri d'une température ou d'une humidité élevée.

Ne pas installer le lecteur dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage ou de radiateurs. Une chaleur excessive peut avoir des conséquences néfastes pour le coffret et les composants internes. L'installation du lecteur dans un local humide ou poussiéreux pourrait provoquer un fonctionnement defectueux ou un accident.

Précautions concernant l'installation

- Éviter de placer le lecteur sur des sources générant de la chaleur, comme des amplificateurs.
- Installer ce lecteur de compact disc aussi loin que possible de syntoniseurs et de téléviseurs. Ces parasites peuvent être spécialement importants lorsqu'une antenne intérieure est utilisée. Si c'est le cas, utiliser une antenne extérieure ou couper l'alimentation du lecteur de compact disc.
- Placer cet appareil sur une surface plane.

Nettoyage du lecteur

Pour nettoyer le lecteur, l'essuyer avec un chiffon doux et sec. S'il est très sale, imbibber le chiffon d'une solution de détergent doux, fabriquée en diluant un volume de détergent dans 5 ou 6 volumes d'eau, bien essorer puis essuyer la saleté. Utiliser aussi un chiffon sec pour sécher la surface. Ne pas utiliser de produits volatils comme de la benzine ou du diluant qui peuvent endommager l'appareil.

Rangement des discs

Faire attention à ce que les discs ne se déforment pas; toujours les ranger dans leurs boîtiers, verticalement, en évitant les endroits soumis à une chaleur ou humidité élevée ou à des températures extrêmement basses.

Dispositif de nettoyage de l'optique de CD

L'optique de lecture du lecteur ne doit pas devenir sale en usage normal, mais si pour certaines raisons, le lecteur venait à ne pas fonctionner correctement en raison d'un encrassement, de demander à votre centre de service autorisé PIONEER le plus proche. Les dispositifs de nettoyage d'optique pour lecteurs de CD sont disponibles dans le commerce, mais il est important de faire particulièrement attention à leur usage car ils risquent d'endommager l'optique.

Condensation

Lorsque le lecteur est transporté d'un endroit froid dans une pièce chaude ou si la température de la pièce augmente brusquement, de la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur et il peut ne pas réaliser toutes ses performances. Dans ce cas, ne pas utiliser l'appareil pendant une heure environ ou augmenter progressivement la température de la pièce.

Nettoyage des discs et manipulation des compacts discs

- Toujours garder les discs en parfait état de propreté en les essuyant doucement avec un chiffon doux, du centre vers la périphérie.
- Si un disc est très sale, tremper un chiffon doux dans de l'eau. Après l'avoir bien essoré, essuyer doucement le disc puis enlever toute trace d'humidité avec un autre chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage anti-statiques en aérosol analogique sur les compacts discs. Ne jamais, non plus, nettoyer des discs avec de la benzine, un diluant ou autres solvants volatils qui peuvent endommager la surface du disc.
- Utiliser des discs portant la marque indiquée ci-dessous avec ce lecteur (Discs audio numériques optiques).
- Lorsque vous tenez les discs, ne pas toucher leurs surfaces de signal (le côté refétant une forme "arc-en-ciel", au verso de la face étiquetée). Les tenir par un bord et le trou central.
- Ne pas coller d'étiquettes ou de ruban adhésif sur l'étiquette d'origine. Éviter également de rayer ou d'endommager cette étiquette.
- Les discs tournent à grande vitesse à l'intérieur du lecteur. Ne pas utiliser de discs endommagés (craquelés ou déformés).

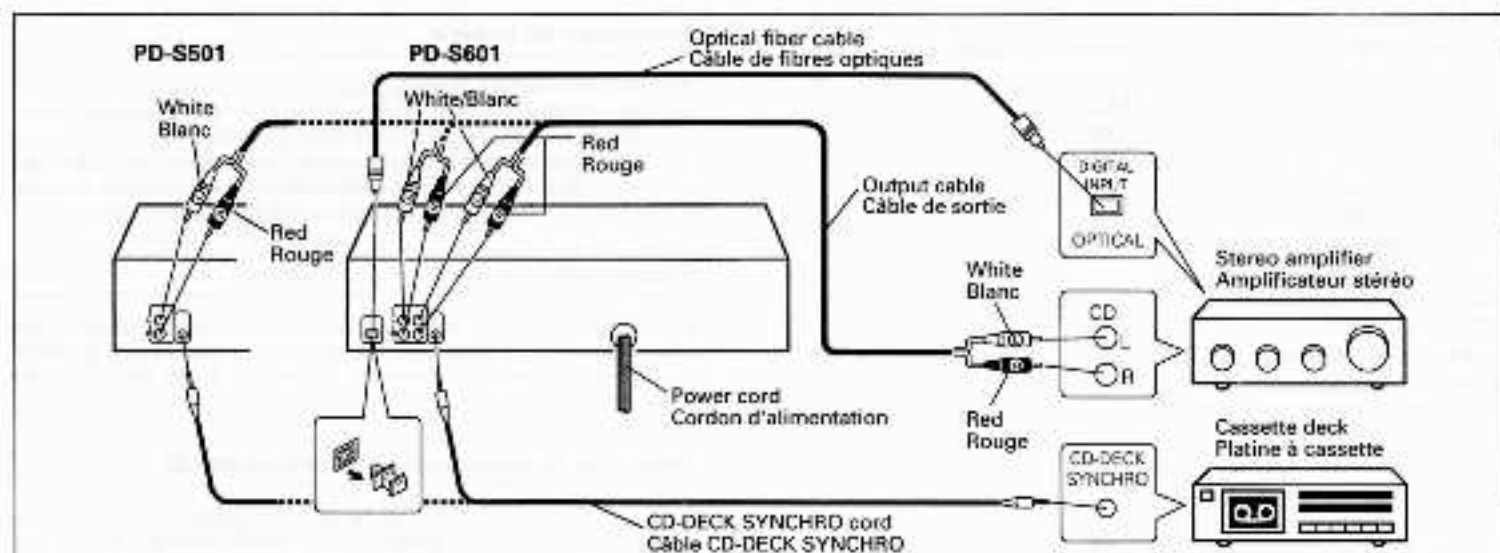


REMARQUE:

- Lors de l'utilisation d'un CD simple de 8 cm, ne pas utiliser d'adaptateur CD simple de 8 cm.
- Ne jamais essayer de charger des discs de 8 cm et de 12 cm ensemble car ceci peut provoquer un endommagement des discs ou un autre mauvais fonctionnement. Ne charger qu'un disc à la fois.

CONNECTIONS

CONNEXIONS



- Make sure that all of the components are turned off before making connections.

CONNECTING THE OUTPUT CABLE:

Connect the LINE OUT jacks of this unit to the input jacks (CD or AUX) of the amplifier. Make sure that the white plugs are connected to the left (L) jacks and the red plugs to the right (R) jacks.

- Be sure not to connect this unit to the amplifier's PHONO jacks, as sound will be distorted and normal playback will not be possible.

[PD-S601 only]

The unit is equipped with two sets of output connectors in order to provide VARIABLE and FIXED output levels. Connect the appropriate set of connectors to your amplifier's INPUT connectors. The two sets of connectors can also be used to connect the player simultaneously to two stereo amplifiers.

- When the VARIABLE jacks are used: The sound output level can be adjusted using the PHONES/LINE LEVEL control or the OUTPUT LEVEL buttons on the remote control unit.
- When the FIXED jacks are used: The sound output level remains fixed; the PHONES/LINE LEVEL control and the OUTPUT LEVEL buttons on the remote control unit have no effect.

CONNECTING THE OPTICAL FIBER CABLE

(PD-S601 only):

This unit can be connected to an amplifier equipped with an optical digital jack.

1. Remove the protective dust cap from this unit's OPTICAL DIGITAL OUT jack.
2. Use an optical fiber cable to connect the OPTICAL DIGITAL OUT jack of this unit to the optical digital input jack of the amplifier.
- Align the plug of the optical fiber cable with the optical digital jack and fully insert the plug to make a secure connection.

Use a separately sold optical fiber cable for the optical digital jack connections. However, when making optical digital connections, this player can only be connected to an amplifier which uses the same type of optical transmission/reception module.

Precautions concerning use of optical fiber cables

- Fully insert the optical fiber cable plugs all the way into the jacks.
- Be careful not to fold or crimp the cable. When coiling an optical fiber cable for storage, make sure the diameter of the coil is 15 cm (6 in) or larger.
- Use an optical fiber cable with a length of 3 m (9 ft) or less.
- Protect the optical fiber cable plugs from scratches and dust.
- When the unit is not connected using an optical fiber cable, be sure to keep the protective dust cap plugged into the optical digital output jack at all times.

- S'assurer que tous les éléments sont hors tension avant d'effectuer les connexions.

CONNEXION DU CABLE DE SORTIE:

Raccorder les prises LINE OUT de cet appareil aux prises d'entrée (CD ou AUX) de l'amplificateur. S'assurer que les prises blanches sont connectées aux prises de gauche (L) et les rouges aux prises de droite (R).

- Attention à ne pas connecter cet appareil aux prises PHONO de l'amplificateur car le son sera distordu et une lecture normale ne sera pas possible.

[PD-S601 seulement]

L'unité est équipée de deux ensembles de connecteurs de sortie pour fournir des niveaux de sortie VARIABLE et FIXED. Raccorder l'ensemble de connecteurs approprié aux connecteurs d'entrée (INPUT) de l'amplificateur. Les deux ensembles de connecteurs peuvent également être utilisés pour connecter le lecteur simultanément à deux amplificateurs stéréo.

- Lorsque les connecteurs VARIABLE sont utilisés: Le niveau de sortie du son peut être ajusté en utilisant la commande PHONES/LINE LEVEL ou les touches OUTPUT LEVEL de l'unité de télécommande.
- Lorsque les connecteurs FIXED sont utilisés: Le niveau de sortie du son reste fixe; la commande PHONES/LINE LEVEL et les touches OUTPUT LEVEL de l'unité de télécommande n'ont aucun effet.

CONNEXION DU CABLE DE FIBRE OPTIQUE (PD-S601 seulement):

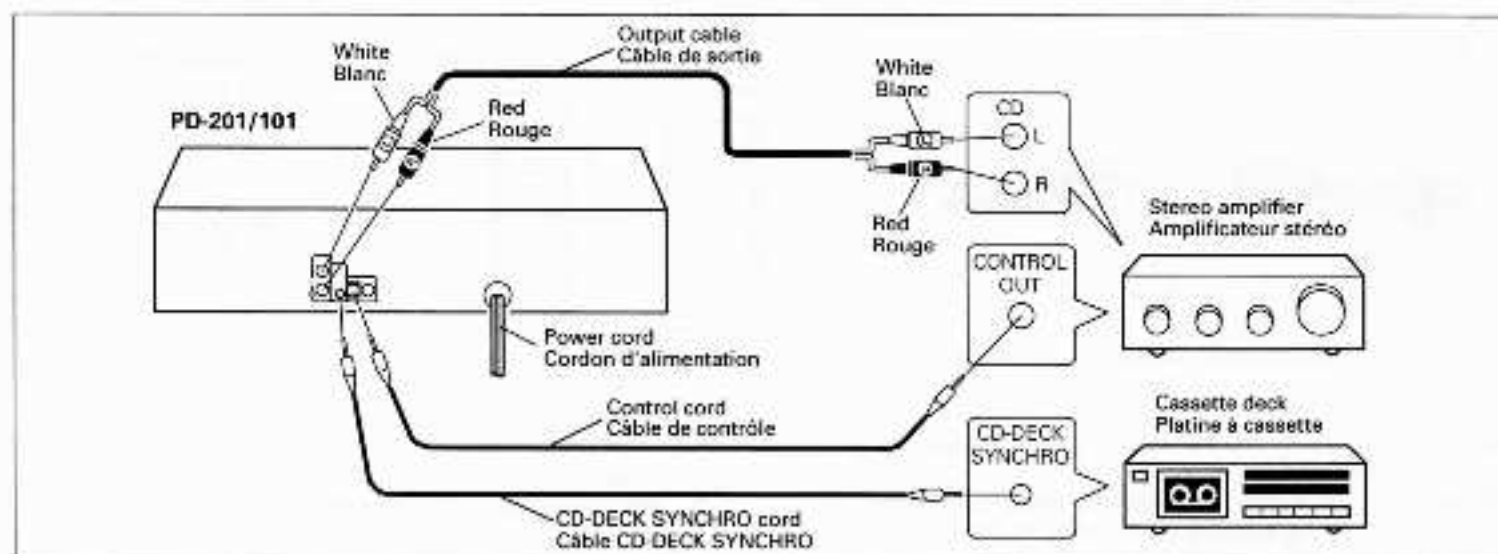
Cet appareil peut être connecté à un amplificateur muni d'une prise numérique optique.

1. Retirer le capuchon protecteur de la prise OPTICAL DIGITAL OUT.
2. Utiliser un câble de fibres optiques pour connecter la prise OPTICAL DIGITAL OUT de cet appareil à la prise d'entrée numérique optique de l'amplificateur.
- Aligner la prise du câble de fibres optiques avec la prise numérique optique et insérer complètement la prise pour effectuer une connexion sûre.

Utiliser un câble de fibres optiques en vente séparée pour les connexions de la prise numérique optique. Cependant, lors des connexions numériques optiques, ce lecteur ne peut être connecté qu'à un amplificateur qui utilise le même type de module de transmission/réception optique.

Précautions concernant l'utilisation des câbles de fibres optiques

- Insérer à fond les prises du câble de fibres optiques sur les prises.
- Attention à ne pas plier ni brider le câble. Lors de l'enroulement d'un câble de fibres optiques pour l'entreposage, s'assurer que le diamètre de la bobine est d'au moins 15 cm.
- Utiliser un câble de fibres optiques d'une longueur de moins de 3 m.
- Protéger les prises du câble de fibres optiques des rayures et de la poussière.
- Quand l'appareil n'est pas raccorde avec le câble de fibres optiques, toujours laisser le capuchon protecteur sur la prise de sortie numérique optique.



CD-Deck synchro function

If you have a Pioneer cassette deck provided with the CD-Deck synchro function, connect the CD-DECK SYNCHRO jacks of the CD player and cassette deck. With this function, synchro recording can be carried out between player and deck.

- For details on connections and operation, refer to the Operating Instructions supplied with the cassette deck.
- The CD-DECK SYNCHRO cord is not supplied with the CD player.

NOTE:

In order to enable the CD-DECK SYNCHRO recording function, the normal output cable must be connected to the stereo amplifier.

System remote control with a Pioneer stereo amplifier that has the SR mark

(Available with the PD-101 and U.S. and Canadian models of the PD-S501 and PD-201 only)

When a Pioneer stereo amplifier bearing the SR mark is used, connect the CONTROL IN jack on the rear panel of the CD player to the CONTROL OUT jack of the amplifier. This will enable the CD player to be controlled using the remote control unit supplied with the stereo amplifier. If you do not plan to use this feature, it is not necessary to connect CONTROL IN/OUT jacks.

- The control cord is supplied with the CD player.
- The remote control unit supplied with the amplifier can be used to control Play, Stop, Pause and Track Search.
- For instructions regarding connections and operation, refer to the Operating Instructions provided with your stereo amplifier.

NOTES:

- When a control cord is connected to the player's CONTROL IN jack, direct control of the player with the remote control unit is not possible. Operate the player with the remote control unit by aiming it at the amplifier.
- Be sure to connect both of the control cord's plugs securely to the CONTROL IN and CONTROL OUT terminals. Do not connect only one end of the cable.
- Be sure to turn off the power of the amplifier when connecting the power cord and output cord.
- When only the digital output is connected, the remote sensor of the amplifier does not function. To operate it, connect the output cable to the stereo amplifier as well as connecting the digital output.

CONNECTING THE POWER CORD:

Connect the power cord to a household AC wall outlet or an AC outlet on your amplifier. (See the section "AC power cord connection and functions" on page 4.)

- Make sure plugs are inserted fully into the jacks and wall outlet.

Fonction de synchronisation CD-platine

Si vous possédez une platine à cassette Pioneer munie de la fonction de synchronisation CD-platine, raccorder les prises CD-DECK SYNCHRO du lecteur CD et de la platine à cassette. Avec cette fonction, l'enregistrement synchronisé peut être effectué entre le lecteur et la platine.

- Pour des détails sur les connexions et le fonctionnement, se référer au manuel d'instructions fourni avec la platine à cassette.
- Le câble CD-DECK SYNCHRO n'est pas fourni avec le lecteur CD.

REMARQUE:

Pour permettre la fonction d'enregistrement CD-DECK SYNCHRO, le câble de sortie normale doit être connecté à l'amplificateur stéréo.

Télécommande du système avec un amplificateur stéréo Pioneer portant la marque SR

(muni de PD-101 et des modèles pour les États-Unis et le Canada de PD-S501 et PD-201)

Quand un amplificateur stéréo Pioneer portant la marque SR est utilisé, connecter la prise CONTROL IN du panneau arrière du lecteur CD sur la prise CONTROL OUT de l'amplificateur. Ceci permet de contrôler le lecteur CD depuis la télécommande fournie avec l'amplificateur stéréo. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cette fonction, il n'est pas nécessaire de connecter les prises CONTROL IN/OUT.

- Le câble de contrôle est fourni avec le lecteur CD.
- La télécommande fournie avec l'amplificateur peut être utilisée pour les opérations de lecture, arrêt, pause, recherche de piste.
- Pour des instructions sur les connexions et le fonctionnement, se référer au mode d'emploi fourni avec votre amplificateur stéréo.

REMARQUES:

- Quand un câble de contrôle est raccorder à la prise CONTROL IN du lecteur, le contrôle direct du lecteur par la télécommande n'est pas possible. Faire fonctionner le lecteur avec la télécommande en la dirigeant vers l'amplificateur.
- Bien connecter les prises du câble de contrôle fermement sur les bornes CONTROL IN et CONTROL OUT. Ne pas connecter uniquement une extrémité du câble.
- Bien couper l'alimentation de l'amplificateur lors de la connexion du cordon d'alimentation et du câble de sortie.
- Quand seule la sortie numérique est connectée, le détecteur de télécommande de l'amplificateur ne fonctionne pas. Pour le faire fonctionner, connecter le câble de sortie à l'amplificateur stéréo en plus de la sortie numérique.

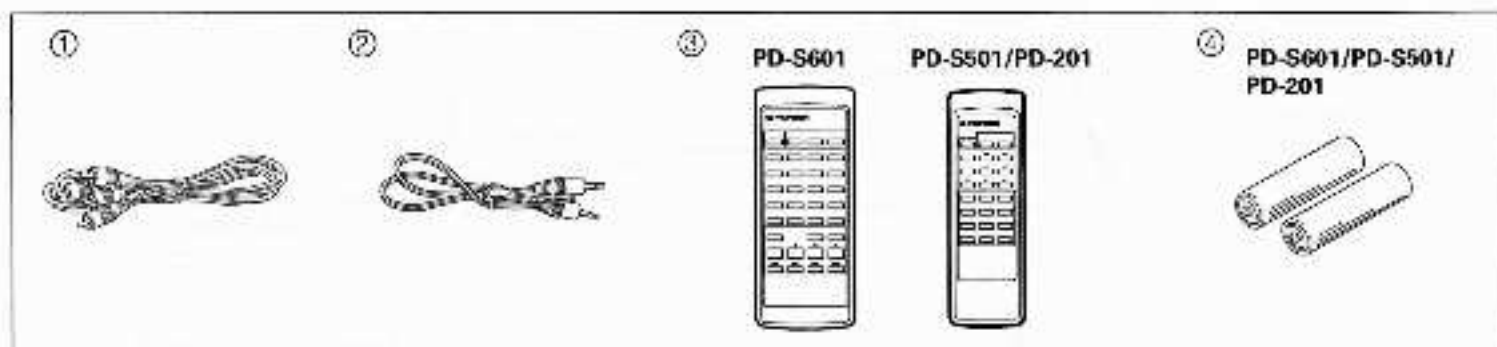
CONNEXION DU CORDON D'ALIMENTATION:

Connecter le cordon d'alimentation sur une prise CA murale ou sur une prise CA de votre amplificateur. (Voir la section "Connexion du cordon d'alimentation CA et fonctions" à la page 5.)

- S'assurer que les prises sont insérées à fond sur les prises et la prise murale.

CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES

VERIFIER LES ACCESSOIRES FOURNIS

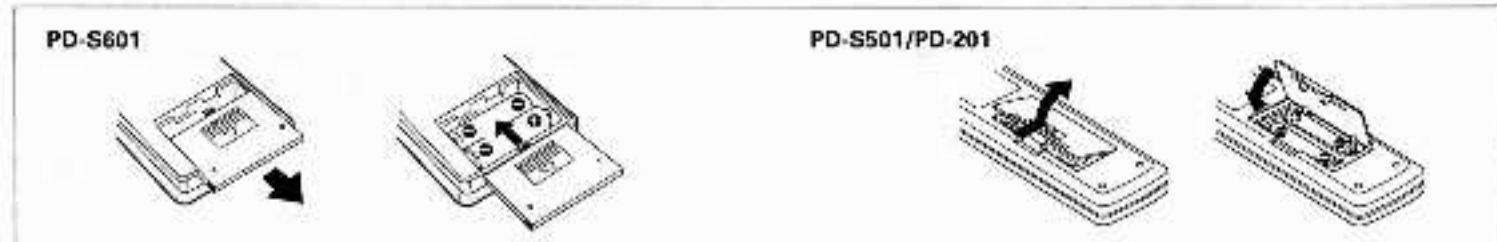


- ① Output cable x 1
- ② Control cord x 1 (PD-101 and U.S. and Canadian models of the PD-S501 and PD-201 only)
- ③ Remote control unit x 1 (PD-S601/PD-S501/PD-201 only)
- ④ AAA/R03 dry cell batteries x 2 (PD-S601/PD-S501/PD-201 only)

- ① Câble de sortie x 1
- ② Câble de contrôle x 1 (PD-101 et les modèles États-Unis et Canada des PD-S501 et PD-201 seulement)
- ③ Télécommande x 1 (PD-S601/PD-S501/PD-201 seulement)
- ④ Piles à cellules sèches AAA/R03 x 2 (PD-S601/PD-S501/PD-201 seulement)

PUT BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL UNIT

METTRE DES PILES DANS LA TELECOMMANDE



Open the lid of the battery compartment on the rear of the remote control unit, and insert the batteries, taking care to align the (+) and (-) polarities correctly.

Ouvrir le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande et insérer les piles en respectant la polarité (+) et (-).

NOTE:

REMARQUE:

- In order to prevent battery leakage, remove the batteries when not using the remote control unit for an extended period (one month or more). If leakage occurs, carefully wipe away any battery fluid inside the compartment, and replace the batteries with new ones.
- Do not allow books or other objects to rest on top of the remote control unit, since the buttons may be depressed, causing faster exhaustion of the batteries.

- Pour éviter une fuite des piles, les retirer si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant longtemps (un mois ou plus). Dans le cas d'une fuite, essuyer soigneusement le fluide des piles dans le compartiment et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas poser des livres ou autres objets sur la télécommande car des touches peuvent être pressées, ce qui provoque une usure accélérée des piles.

Incorrect use of batteries may cause leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:

- A. Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive (+) and negative (-) polarities, as shown by the display inside the compartment.
- B. Never mix new and used batteries.
- C. Batteries of the same size may have different voltages, depending on brand. Do not mix different brands of batteries.

Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite ou une rupture.

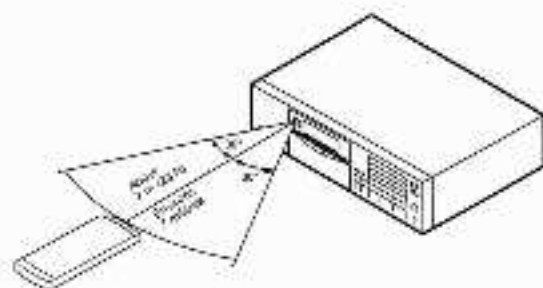
Toujours suivre ces instructions:

- A. Toujours insérer correctement les piles dans le compartiment en respectant les polarité positive (+) et négative (-), comme indiqué dans le compartiment.
- B. Ne jamais mélanger des piles neuves et usagées.
- C. Des piles de même taille peuvent être de tension différente selon leur marque. Ne pas mélanger des piles de marques différentes.

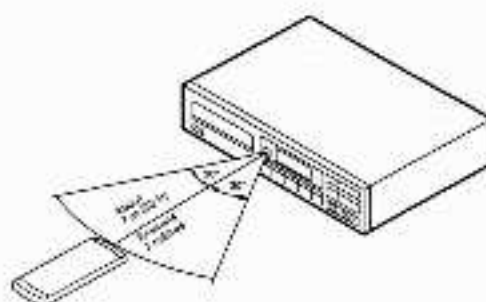
REMOTE CONTROL OPERATIONS (PD-S601, PD-S501, PD-201 ONLY)

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE (PD-S601, PD-S501, PD-201 SEULEMENT)

PD-S601/PD-S501



PD-201



When operating the remote control unit, point the unit's infrared signal transmitter at the remote control receiver (REMOTE SENSOR) on the front panel of the player. The remote control unit can be used within a range of about 7 meters (23 feet) from the remote sensor, and within angles of up to about 30 degrees.

Lors de l'utilisation de la télécommande, diriger l'émetteur de signal infrarouge vers le récepteur de télécommande (REMOTE SENSOR) du panneau avant du lecteur. La télécommande peut être utilisée sur une gamme d'environ 7 mètres du détecteur et sur un angle d'environ 30 degrés.

NOTE:

If the remote control sensor window is in a position where it receives strong light such as sunlight or fluorescent light, control may not be possible.

REMARQUE:

Si la fenêtre du détecteur de télécommande est dans une position où elle reçoit une forte lumière, comme les rayons du soleil ou une lampe fluorescente, le contrôle peut être impossible.

Notes for PD-101:

Operate the PD-101 using the remote control unit which accompanies the amplifier. (See page 7.)

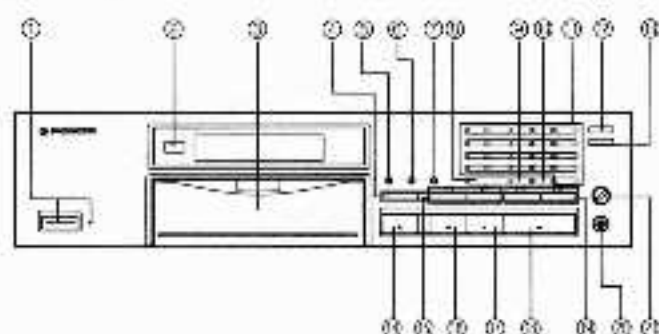
Remarques pour le PD-101:

Faire fonctionner le PD-101 avec la télécommande qui est fournie avec l'amplificateur. (Voir page 7.)

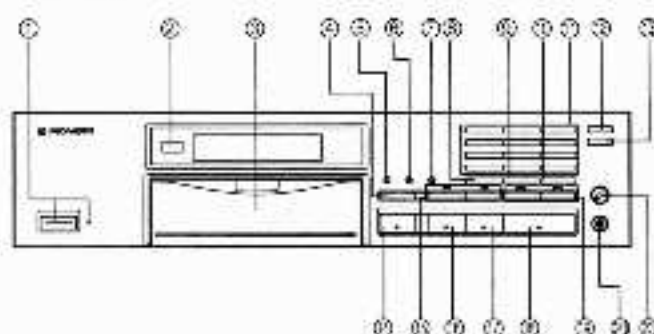
NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES

PD-S601



PD-S501



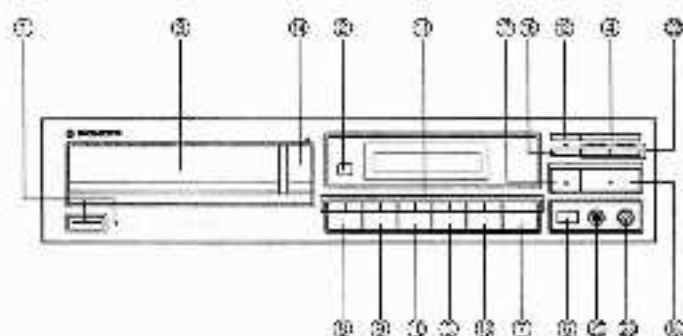
FRONT PANEL

- ① **POWER STANDBY/ON switch and STANDBY indicator**
- ② **Remote sensor**
Receives the signal from the remote control unit.
• The PD-101 is not equipped with the remote sensor.
- ③ **Disc tray**
- ④ **RANDOM PLAY button**
- ⑤ **HI-LITE SCAN button**
- ⑥ **PEAK SEARCH button**
- ⑦ **TIME button**
- ⑧ **PROGRAM button**
- ⑨ **CHECK button**
- ⑩ **CLEAR button**
- ⑪ **Track number/Digit buttons**
PD-S601: (1 - 20, >20)
PD-S501/PD-201/PD-101: (1 - 10, >10)
- ⑫ **REPEAT button**
- ⑬ **Program edit button (EDIT) button**
(•COMPU/••AUTO)
- ⑭ **OPEN/CLOSE button (▲)**
- ⑮ **Manual search buttons (◀◀/▶▶) (PD-S601/PD-S501 only)**
- ⑯ **Stop button (■)**
- ⑰ **Pause button (||)**
- ⑱ **Play button (▶)**
- ⑲ **Track search buttons (◀◀◀/▶▶▶) (PD-S601/PD-S501 only)**
- ⑳ **Headphones jack (PHONES)**
- ㉑ **Headphones line/volume control (PHONES/LINE LEVEL) (PD-S601 only)**
- ㉒ **Track/Manual search buttons (◀◀◀◀/▶▶▶▶) (PD-201/PD-101 only)**
- ㉓ **Headphones volume control (PHONES LEVEL) (PD-S501/PD-201/PD-101 only)**

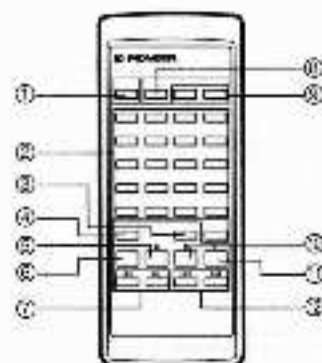
PANNEAU AVANT

- ① **Indicateur d'attente/alimentation (POWER STANDBY/ON) et indicateur d'attente (STANDBY)**
- ② **Détecteur de télécommande**
Reçoit le signal provenant de la télécommande.
• Le PD-101 n'est pas muni d'un détecteur de télécommande.
- ③ **Tiroir du disque**
- ④ **Touche de reproduction aléatoire (RANDOM PLAY)**
- ⑤ **Touche de balayage HI-LITE (HI-LITE SCAN)**
- ⑥ **Touche de recherche de crête (PEAK SEARCH)**
- ⑦ **Touche de temps (TIME)**
- ⑧ **Touche de programmation (PROGRAM)**
- ⑨ **Touche de vérification (CHECK)**
- ⑩ **Touche d'effacement (CLEAR)**
- ⑪ **Touche de numéro de piste/chiffres**
PD-S601: (1 - 20, >20)
PD-S501/PD-201/PD-101: (1 - 10, >10)
- ⑫ **Touche de répétition (REPEAT)**
- ⑬ **Touche d'édition de programme (EDIT) (•COMPU/••AUTO)**
- ⑭ **Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE ▲)**
- ⑮ **Touches de recherche manuelle (◀◀/▶▶) (PD-S601/PD-S501 seulement)**
- ⑯ **Touche d'arrêt (■)**
- ⑰ **Touche de pause (||)**
- ⑱ **Touche de lecture (▶)**
- ⑲ **Touches de recherche de piste (◀◀◀/▶▶▶) (PD-S601/PD-S501 seulement)**
- ⑳ **Prise de casque (PHONES)**
- ㉑ **Commande de volume de casque/ligne (PHONES/LINE LEVEL) (PD-S601 seulement)**
- ㉒ **Touches de recherche de piste/manuelle (◀◀◀◀/▶▶▶▶) (PD-201/PD-101 seulement)**
- ㉓ **Commande de volume de casque (PHONES LEVEL) (PD-S501/PD-201/PD-101 seulement)**

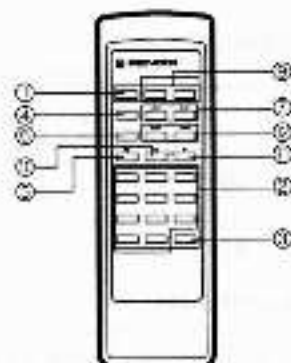
PD-201/PD-101



PD-S601



PD-S501/PD-201



REMOTE CONTROL UNIT

Remote control buttons with the same names or marks as buttons on the front panel of the player control the same operations as the corresponding front panel buttons.

- ① **POWER** button
- ② **Track number/Digit** buttons
PD-S601: (1 - 20, >20)
PD-S501/PD-201: (1 - 10, >10)
- ③ **Program** button (PROGRAM/PGM)
- ④ **HI-LITE SCAN** button
- ⑤ **STOP** button (■)
- ⑥ **RANDOM PLAY** button
- ⑦ **MANUAL** search buttons (◀◀ / ▶▶)
- ⑧ **OPEN/CLOSE** button (▲) (PD-S601 only)
- ⑨ **OUTPUT LEVEL** buttons (-/+)
- ⑩ **PAUSE** button (||)
- ⑪ **PLAY** button (▶)
- ⑫ **TRACK** search buttons (◀◀ / ▶▶)

TELECOMMANDE

Les touches de la télécommande portant le même nom ou marque que les touches du panneau avant du lecteur contrôlent les mêmes opérations que les touches correspondantes du panneau avant.

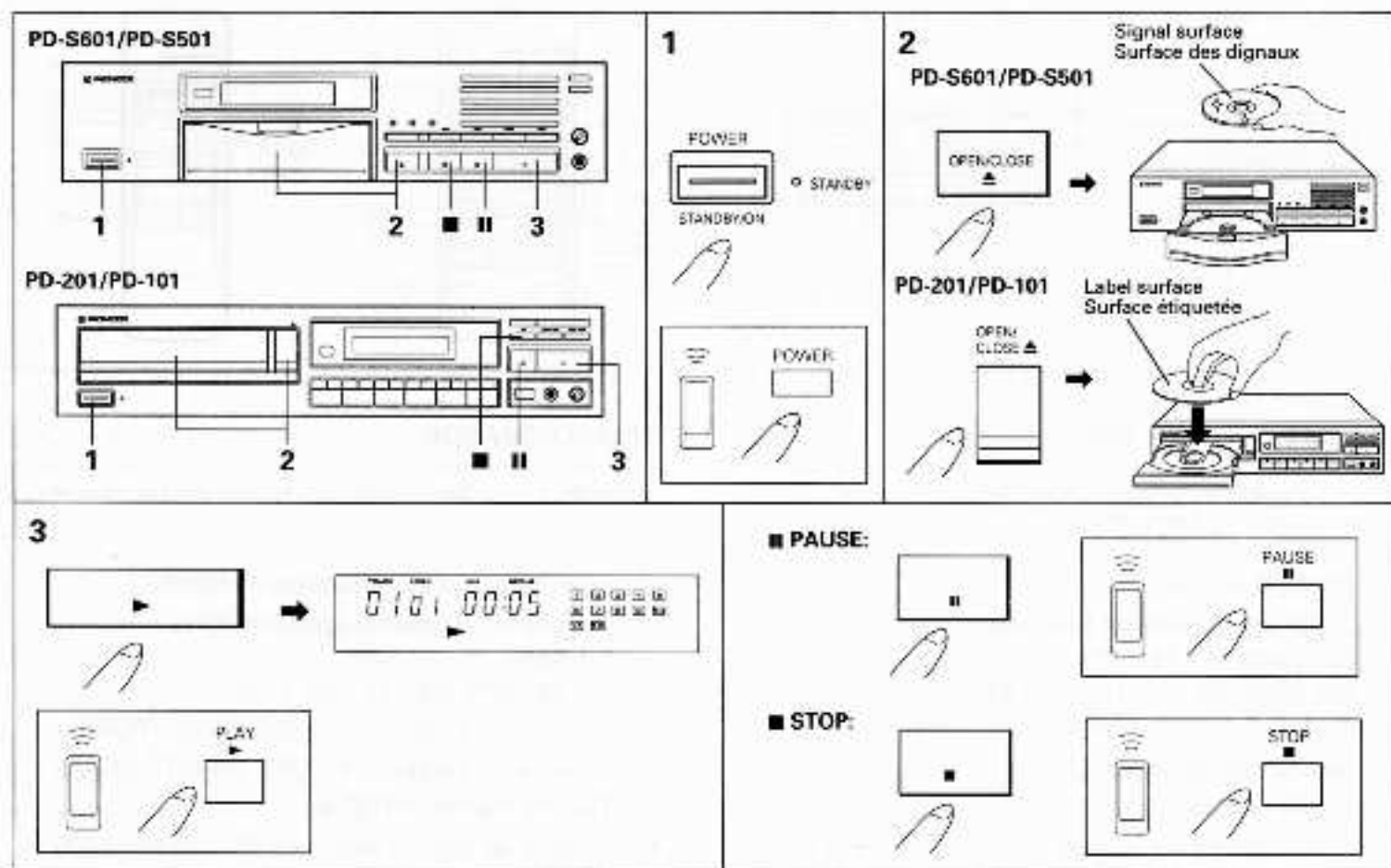
- ① **Interrupteur d'alimentation (POWER)**
- ② **Touche de numéro de piste/chiffres**
PD-S601: (1 - 20, >20)
PD-S501/PD-201: (1 - 10, >10)
- ③ **Touche de programme (PROGRAM/PGM)**
- ④ **Touche de balayage HI-LITE (HI-LITE SCAN)**
- ⑤ **Touche d'arrêt (STOP ■)**
- ⑥ **Touche de lecture aléatoire (RANDOM PLAY)**
- ⑦ **Touches de recherche manuelle**
(MANUAL ◀◀/▶▶)
- ⑧ **Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE ▲)**
(PD-S601 seulement)
- ⑨ **Touches de niveau de sortie (OUTPUT LEVEL)**
(-/+)
- ⑩ **Touche de pause (PAUSE ||)**
- ⑪ **Touche de lecture (PLAY ▶)**
- ⑫ **Touches de recherche de piste**
(TRACK ◀◀/▶▶)

BASIC OPERATION

FONCTIONNEMENT DE BASE

To play a compact disc

Pour lire un compact disc



Operations indicated by the [] mark are performed with the remote control unit. (PD-S601/PD-S501/PD-201 only)

Les fonctionnements indiqués par la marque [] s'effectuent par la télécommande. (PD-S601/PD-S501/PD-201 seulement)

- 1 Press POWER to turn on the power to the player.
- 2 Press OPEN/CLOSE and load a disc.
For PD-S601/PD-S501, place the disc with the label surface facing DOWN.
For PD-201/PD-101, place the disc with the label surface facing UP.
- 3 Press ► to start playback.

- 1 Presser POWER pour fournir l'alimentation au lecteur.
- 2 Presser OPEN/CLOSE et charger un disc.
Pour les PD-S601/PD-S501, placer le disc avec la surface étiquetée tournée vers le bas.
Pour les PD-201/PD-101, placer le disc avec la surface étiquetée tournée vers le haut.
- 3 Presser ► pour commencer la lecture.

To pause playback temporarily:

Pour arrêter la lecture momentanément:

Press II. The II indicator lights and playback is paused at that point. Pressing II again or ► resumes playback from the position where pause mode was entered.

Presser II. L'indicateur II s'allume et la lecture est arrêtée à ce point. Presser II à nouveau ou ► pour reprendre la lecture à partir de la position où le mode de pause a été engagé.

To stop playback:

Pour arrêter la lecture:

Press ■.

Presser ■.

To stop playback and take out the disc:

Pour arrêter la lecture et retirer le disque:

Press OPEN/CLOSE and remove the disc. Press OPEN/CLOSE again to close the disc tray and then press POWER to turn off the power.

Presser OPEN/CLOSE et retirer le disque. Presser à nouveau OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir de disque puis presser POWER pour couper l'alimentation.

BASIC OPERATION

Timer playback

By using a commercially available audio timer, it is possible to initiate playback at any time automatically.

1. Turn on the power to the player, load a disc into the disc tray and close the disc tray with OPEN/CLOSE.
2. Set the time at which you wish playback to begin. The timer will supply power to both the amplifier and the player at the preset time, turning all the components on and initiating the playback mode. Playback starts from the first track.

NOTES:

- If no disc has been loaded in the player, the player will enter the standby mode when the audio timer turns the player's power on.
- Pressing any function buttons before commencement of timer start cancels the timer start function.

To adjust the headphones sound volume



Turn the PHONES/LEVEL control in the MAX direction to increase the headphones sound volume. Turn this control in the MIN direction to decrease the headphones sound volume. The OUTPUT LEVEL buttons on the remote control unit can also be used to adjust the headphones sound volume.

PD-S601 only:

When the LINE OUT VARIABLE jacks on the rear panel are used to connect the player to your stereo amplifier, the motor-driven PHONES/LINE LEVEL control can be adjusted with the OUTPUT LEVEL buttons at your listening position, even when the volume control of the stereo amplifier is left unchanged.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Lecture par minuterie

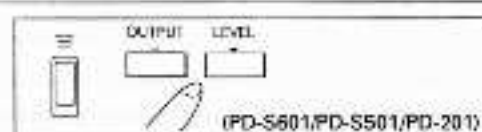
En utilisant une minuterie audio du commerce, il est possible de démarrer automatiquement la lecture n'importe quand.

1. Fournir l'alimentation au lecteur, charger un disc dans le tiroir du disc et fermer le tiroir avec OPEN/CLOSE.
2. Régler l'heure à laquelle vous voulez commencer la lecture. La minuterie fournira l'alimentation à l'amplificateur et au lecteur à l'heure pré-réglée, mettant tous les éléments sous tension et engageant le mode de lecture. La lecture commence à partir de la première piste.

REMARQUES:

- Si aucun disc n'a été chargé dans le lecteur, celui-ci entrera en mode d'attente quand la minuterie audio fournit l'alimentation.
- Une pression sur n'importe laquelle des touches de fonction avant le déclenchement de la minuterie annule la fonction de mise en marche de la minuterie.

Pour régler le niveau du son lors de l'utilisation d'un casque

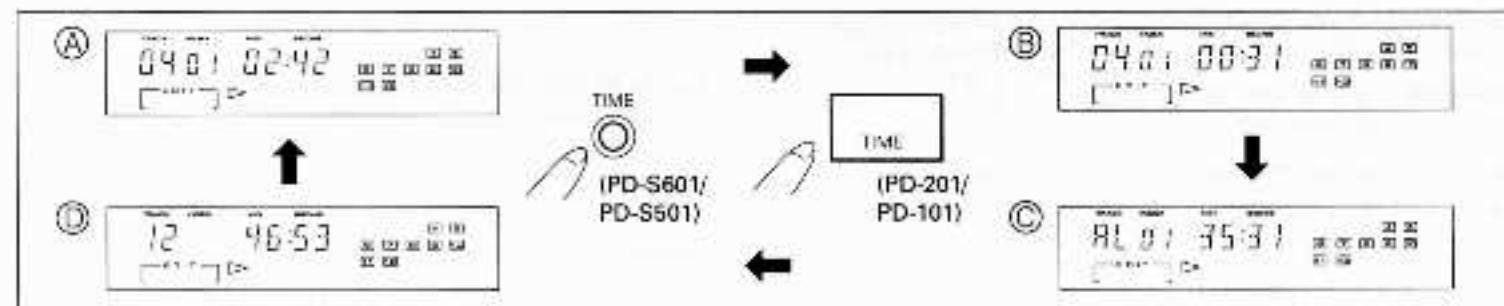


Tourner la commande PHONES LEVEL dans la direction MAX pour augmenter le volume sonore du casque d'écoute. Tourner cette commande dans la direction MIN pour le diminuer. Les touches OUTPUT LEVEL de la télécommande peuvent aussi être employées pour ajuster le volume sonore du casque d'écoute.

PD-S601 seulement:

Quand les prises LINE OUT VARIABLE sur le panneau arrière sont utilisées pour connecter le lecteur à votre amplificateur stéréo, la commande PHONES/LINE LEVEL entraînée par moteur peut être ajustée avec les touches OUTPUT LEVEL depuis votre position d'écoute, même quand la commande de volume de l'amplificateur stéréo est laissée telle quelle.

Time display



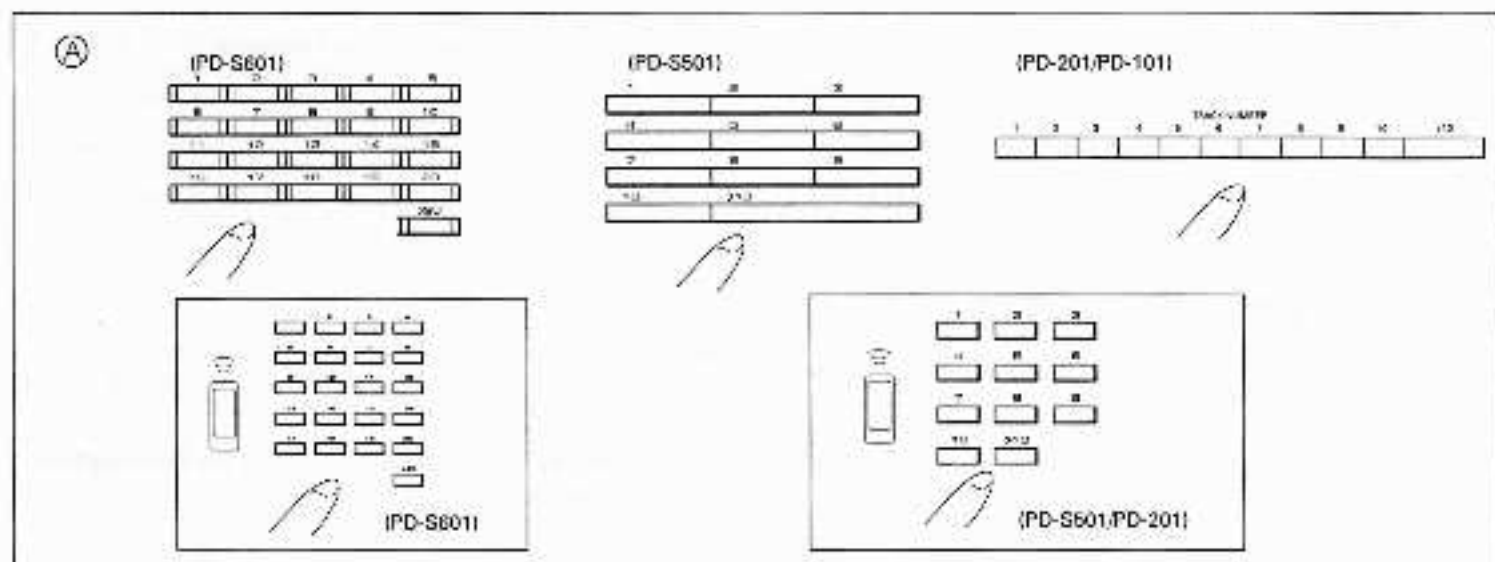
During playback, pressing the TIME button changes the time display in the following sequence: (A) Time (elapsed playback time of the track being played) → (B) Remain (remaining playback time of the track being played) → (C) AL Remain (remaining playback time from the playing point to the end of the disc) → (D) Total (total playback time of the disc).

- With track No. 30 or more, the Remain time (B) cannot be displayed.
- During random playback, AL Remain time (C) cannot be displayed.
- During Program playback, the remaining playback time of the programmed tracks can be displayed with the AL Remain setting (C). The number of program steps and total time of program can be displayed with the Total setting (D).

Affichage de durée

Pendant la lecture, une pression sur la touche TIME change l'affichage de la durée dans l'ordre suivant: (A) Durée (durée de lecture écoulée de la piste en lecture) → (B) Durée restante (durée de lecture restante de la piste en lecture) → (C) Durée restante AL (durée de lecture restante à partir du point de lecture jusqu'à la fin du disc) → (D) Total (durée de lecture totale du disc).

- Avec la piste n° 30 ou plus, la durée restante (B) ne peut pas être affichée.
- Pendant la lecture aléatoire, la durée restante AL (C) ne peut pas être affichée.
- Pendant la lecture de programme, la durée de lecture restante des pistes programmées peut être affichée avec le réglage de durée restante AL (C). Le nombre des étapes du programme et la durée totale du programme peuvent être affichés avec le réglage total (D).



(A) Direct play - To play a particular track by specifying the track number

When the track No. is specified with the digit buttons, playback starts automatically from the beginning of the specified track.

For PD-S601:

To specify track No. from 1 to 20, simply press the corresponding digit buttons (1 - 0). To specify track No. 21 or above, use <20>.

Example : To enter track No. 26: <20>, 2, 6
To enter track No. 30: <20>, 3, 0

- When entering 21 or above, 10 functions as 0.
- When <20> is pressed, the digit button to be next entered should be pressed within 5 seconds.

For PD-S501/PD-201/PD-101:

To specify track No. from 1 to 10, simply press the corresponding digit buttons (1 - 0). To specify track No. 11 or above, use <10>.

Example : To enter track No. 26: <10>, 2, 6
To enter track No. 30: <10>, 3, 0

- When entering 11 or above, 10 functions as 0.
- When <10> is pressed, the digit button to be next entered should be pressed within 5 seconds.

(A) Lecture directe - Pour lire une piste donnée en spécifiant le numéro de piste

Quand le n° de piste est spécifié avec les touches numériques, la lecture commence automatiquement à partir du début de la piste spécifiée.

Pour le PD-S601:

Pour spécifier le n° de piste de 1 à 20, il suffit de presser les touches numériques correspondantes (1 - 0). Pour spécifier le n° 21 et plus, utiliser <20>.

Exemple : Pour entrer le n° de piste 26: <20>, 2, 6
Pour entrer le n° de piste 30: <20>, 3, 0

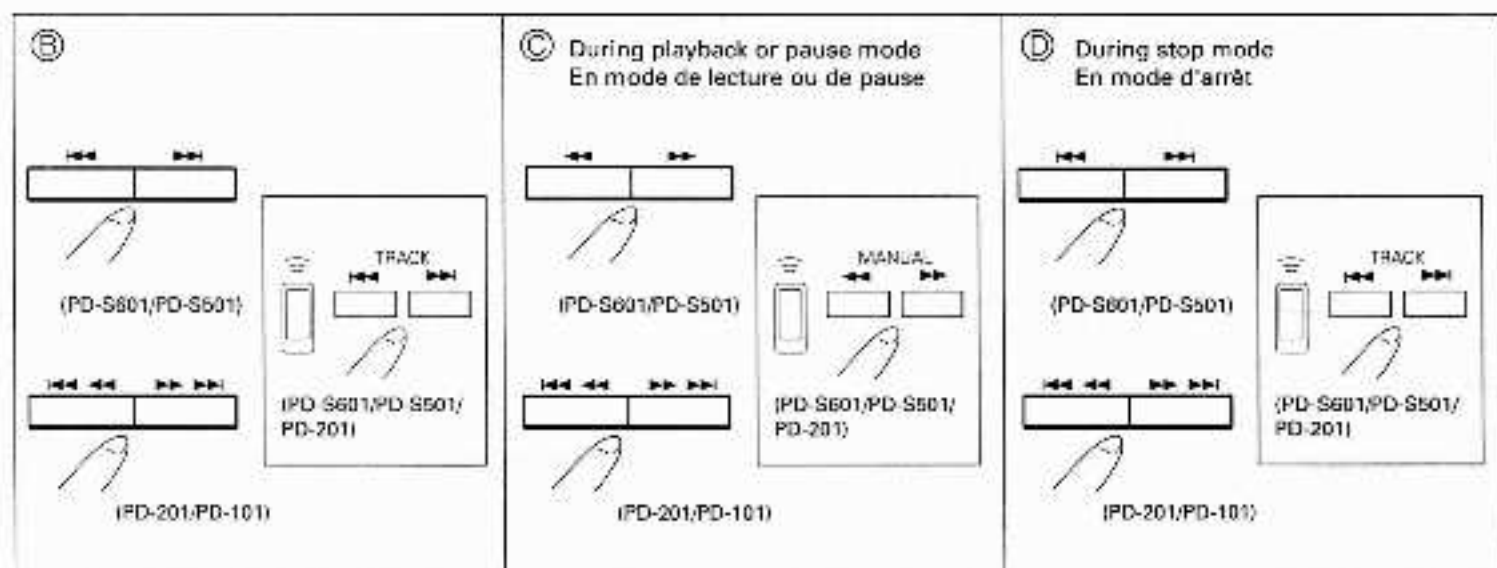
- Pour entrer 21 ou plus, 10 fonctionne comme 0.
- Quand <20> est pressée, la touche du chiffre à entrer ensuite doit être pressée en moins de 5 secondes.

Pour le PD-S501/PD-201/PD-101:

Pour spécifier le n° de piste de 1 à 10, il suffit de presser les touches numériques correspondantes (1 - 0). Pour spécifier le n° 11 et plus, utiliser <10>.

Exemple : Pour entrer le n° de piste 26: <10>, 2, 6
Pour entrer le n° de piste 30: <10>, 3, 0

- Pour entrer 11 ou plus, 10 fonctionne comme 0.
- Quand <10> est pressée, la touche du chiffre à entrer ensuite doit être pressée en moins de 5 secondes.



B Track search - To search for a particular track

When **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) is pressed once or a number of times, playback is advanced to the beginning of a track located after the track being played. The position of the located track corresponds to the number of times the button is pressed. For PD-S601/PD-S501, when this button is kept pressed, playback advances to successive tracks on the disc.

When **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**) is pressed once, playback returns to the beginning of the track being played. When this button is pressed more than once, playback is returned to a track located before the track being played. For PD-S601/PD-S501, when this button is kept pressed, playback returns to earlier tracks on the disc.

■ When **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) or **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**) is operated in pause mode or stop mode, press **▶** to start playback.

NOTE:

During program playback, the **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**) or **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) button can be used to select the programmed track.

C Manual search - To search for a particular passage

While **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) is kept pressed, playback rapidly advances toward the end of the disc. When playback reaches the end of the disc, the player enters pause mode and "END" is displayed. While **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**) is kept pressed, playback rapidly reverses toward the beginning of the disc.

When the desired passage is reached, release **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) or **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**). The player enters original mode (playback or pause) where **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) or **◀◀◀◀** (or **◀◀◀◀◀◀**) is released.

NOTE:

During program playback, Manual Search can be carried out in one program step only.

D To display the playing time of each track

During stop mode, pressing **▶▶▶▶** (or **▶▶▶▶▶▶**) displays the playing time of each track starting from track No.1.

■ This function cannot be carried out with track No.30 or above.

B Recherche de piste - Pour rechercher une piste donnée

Lorsque la touche **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) est enfoncée une fois ou un nombre de fois, la reproduction est avancée au début d'une piste située après la piste en cours de reproduction. La position de la piste située correspond au nombre de pressions sur la touche. Pour les PD-S601/PD-S501, quand cette touche est maintenue pressée, la lecture avance jusqu'aux pistes suivantes sur le disque.

Lorsque la touche **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**) est enfoncée une fois, la reproduction revient au début de la piste en cours de reproduction. Lorsque cette touche est enfoncée plus d'une fois, la reproduction est retournée à une piste située avant la piste en cours de reproduction. La position de la piste située correspond au nombre de pressions sur la touche. Pour les PD-S601/PD-S501, quand cette touche est maintenue pressée, la lecture retourne aux pistes précédentes du disque.

■ Quand **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) ou **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**) est actionnée en mode de pause ou d'arrêt, presser **▶** pour commencer la lecture.

REMARQUES:

Pendant la lecture programmée, la touche **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**) ou **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) ne peut pas être utilisée pour sélectionner la piste programmée.

C Recherche manuelle - Pour rechercher un passage donné

Quand **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) est maintenue pressée, la lecture avance rapidement vers la fin du disque. Lorsque la reproduction atteint la fin du disque, le lecteur passe au mode de pause et "END" est affiché. Quand **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**) est maintenue pressée, la lecture recule rapidement vers le début du disque.

Quand le passage voulu est atteint, relâcher **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) ou **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**). Le lecteur entre dans le mode d'origine (lecture ou pause) quand **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) ou **◀◀◀◀** (ou **◀◀◀◀◀◀**) est relâchée.

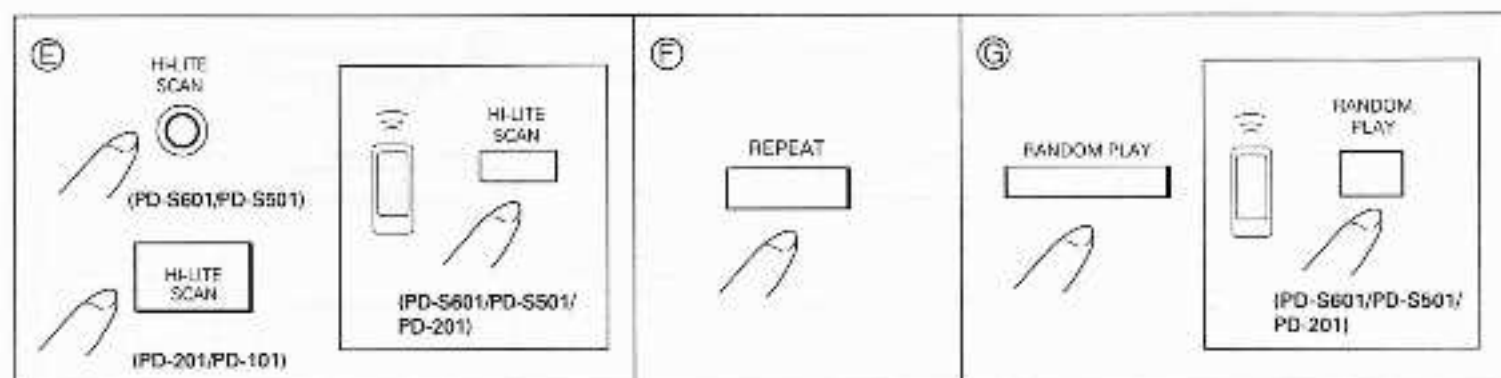
REMARQUES:

En lecture programmée, la recherche de piste peut être effectuée sur une étape de programme seulement.

D Pour afficher la durée de lecture de chaque piste

En mode d'arrêt, **▶▶▶▶** (ou **▶▶▶▶▶▶**) affiche la durée de lecture de chaque piste à partir de la piste n° 1.

■ Cette fonction ne peut pas être effectuée avec les pistes n° 30 et au-dessus.



(E) Hi-Lite scan

When HI-LITE SCAN is pressed during stop mode, playback starts from a point 1 minute after the beginning of the track, and each track is played for about 10 seconds. The SCAN indicator blinks during Hi-Lite scan mode.

- Hi-Lite scan can be carried out from the desired elapsed time of the track. During playback, press HI-LITE SCAN at the point you want to start Hi-Lite scan playback. The player memorizes the minute and second of the point and Hi-Lite scan playback is carried out from the memorized minute and second on each track.

NOTES:

- When the playback time of a track is less than one minute or is shorter than the memorized time, Hi-Lite Scan playback is carried out from the beginning of the track for about 10 seconds. When playback time of a track is less than 10 seconds, the track is played from the beginning to the end.
- During program playback or random playback, pressing HI-LITE SCAN cancels program playback or random playback. The player memorizes the time of the point at which HI-LITE SCAN was pressed and Hi-Lite Scan playback is carried out from the memorized time on each track. However, the program contents will not be erased.
- One track repeat cannot be performed in Hi-Lite scan playback mode.

(F) To repeat playback (repeat play)

To repeatedly play the displayed track, press REPEAT once. The 1▶REP indicator lights. The REPEAT button can be pressed in any playback mode.

To repeatedly play all tracks on the disc in normal playback mode or in the specified playback mode (Program playback or Random playback), press REPEAT twice. The REP indicator lights.

(G) Random playback - To play all tracks in random order

Press RANDOM PLAY. The RND indicator lights and all tracks on the disc are played in random order. After all tracks are played, the player enters stop mode.

(E) Balayage Hi-Lite

Quand HI-LITE SCAN est pressée en mode d'arrêt, la lecture commence à partir d'un point 1 minute après le début de la piste et chaque piste est lue pendant environ 10 secondes. L'indicateur SCAN clignote en mode de balayage Hi-Lite.

- Le balayage Hi-Lite peut être effectué à partir de la durée écoulée voulue de la piste. En lecture, presser HI-LITE SCAN au point où vous voulez commencer la lecture avec balayage Hi-Lite. Le lecteur mémorise les minutes et secondes du point et la lecture avec balayage Hi-Lite est effectuée depuis les minutes et secondes mémorisées sur chaque piste.

REMARQUES:

- Quand la durée de lecture d'une piste est inférieure à une minute ou est plus courte que la durée mémorisée, la lecture avec balayage Hi-Lite est effectuée depuis le début de la piste pendant environ 10 secondes. Quand la durée de lecture d'une piste est inférieure à 10 secondes, la piste est lue du début à la fin.
- En lecture de programme ou lecture aléatoire, une pression sur HI-LITE SCAN annule la lecture de programme ou la lecture aléatoire. Le lecteur mémorise la durée du point auquel HI-LITE SCAN a été pressée et la lecture avec balayage Hi-Lite est effectuée à partir de la durée mémorisée sur chaque piste. Cependant, le contenu du programme ne sera pas effacé.
- Une répétition de piste ne peut pas être effectuée en mode de lecture avec balayage Hi-Lite.

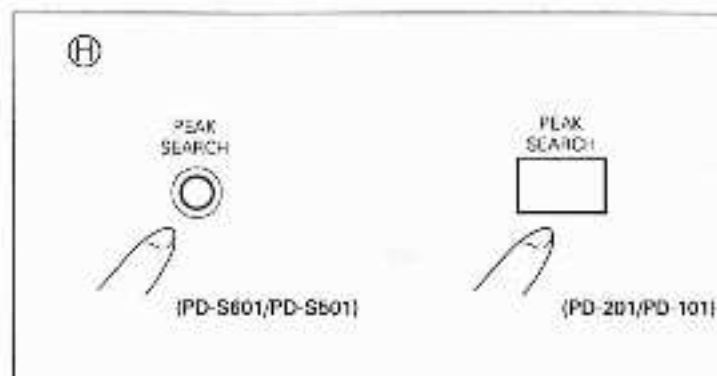
(F) Pour répéter la lecture (lecture répétée)

Pour lire plusieurs fois une piste donnée, presser REPEAT une fois. L'indicateur 1▶REP s'allume. La touche REPEAT peut être pressée dans n'importe quel mode de lecture.

Pour lire plusieurs fois toutes les pistes du disc en lecture normale ou dans le mode de lecture spécifié (lecture programmée ou lecture aléatoire), presser REPEAT deux fois. L'indicateur REP s'allume.

(G) Lecture aléatoire - Pour lire toutes les pistes dans un ordre aléatoire

Presser RANDOM PLAY. L'indicateur RND s'allume et toutes les pistes du disc sont lues dans un ordre aléatoire. Une fois toutes les pistes lues, le lecteur entre en mode d'arrêt.



ⓘ To search for the peak volume level within a disc (peak search)

With this function, the peak level of CD can easily be searched for. This is convenient for adjusting the proper recording level.

To search for the peak level of the entire disc:

During stop mode, press **PEAK SEARCH**.

- The player scans the entire disc and searches for the peak level. It takes about 1 minute with a 60-minute CD. While searching, the **PEAK** indicator blinks on the display.
- To cancel the peak search function, press ■.

To search for the peak level of the programmed tracks:

Program the desired tracks beforehand (page 18) and press **PEAK SEARCH**. The player scans all of the programmed tracks and searches for the peak level between them.

To adjust the recording level

1. When the player detects the peak level, a 6-second (approximate) portion of the disc including the peak level is played repeatedly.
2. Adjust the recording level on the tape deck.
3. Set the tape deck to recording mode and start CD play by pressing ►.

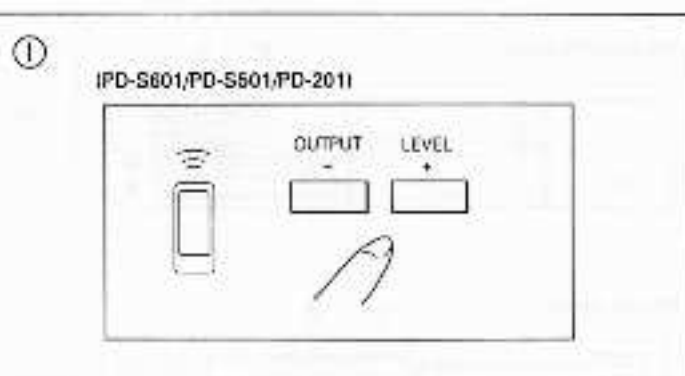
NOTES:

- The player sometimes detects a different peak level even when the peak search function is carried out on one disc.
- With some discs, the player cannot detect the proper peak level. This is not a malfunction.
- When the peak level exists at the beginning or end of the track, the section which contains the peak level is played repeatedly for about 3 seconds.

ⓘ Adjusting the sound volume (PD-S601/PD-S501/PD-201 only)

Press **OUTPUT LEVEL** "–" or "+" to adjust the output level.

- The output level can be adjusted between 0 dB and –25 dB in steps of 1 dB. (PD-S501/PD-201 only)
- The **ATT** display shows the selected level. (PD-S501/PD-201 only)
- The output level at the **OUTPUT** jacks and **PHONES** jack will be adjusted simultaneously. (For PD-S601, the output level at the **VARIABLE** jacks will change.)
- If the disc is in the player, the setting of the **OUTPUT LEVEL** button is not erased even when the power is turned off. However, for PD-S501/PD-201, if the power is turned off with an audio timer or by unplugging the power cord, the setting of the **OUTPUT LEVEL** button will be erased.



ⓘ Pour rechercher le niveau de volume de crête sur un disc (recherche de crête)

Avec cette fonction, le niveau de crête du CD peut facilement être recherché. Ceci est pratique pour ajuster le niveau d'enregistrement correct.

Pour rechercher le niveau de crête de tout le disc:

En mode d'arrêt, presser **PEAK SEARCH**.

- Le lecteur balaie le disc entier et recherche le niveau de crête. Ceci prend environ 1 minute avec un CD de 60 minutes. Pendant la recherche, l'indicateur **PEAK** clignote sur l'affichage.
- Pour annuler la fonction de recherche de crête, presser ■.

Pour rechercher le niveau de crête des pistes programmées:

Programmer les pistes voulues à l'avance (page 18) et presser **PEAK SEARCH**. Le lecteur balaie toutes les pistes programmées et recherche le niveau de crête parmi elles.

Pour ajuster le niveau d'enregistrement

1. Quand le lecteur détecte le niveau de crête, une portion de 6 secondes (environ) du disc comportant le niveau de crête est lu plusieurs fois.
2. Ajuster le niveau d'enregistrement sur la platine à cassette.
3. Régler la platine à cassette en mode d'enregistrement et commencer la lecture CD en pressant ►.

REMARQUES:

- Le lecteur détecte parfois un niveau de crête différent même quand la fonction de recherche de piste est effectuée sur un disc.
- Avec certains discs, le lecteur ne peut pas détecter le niveau de crête correct. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Quand le niveau de crête existe sur le début ou la fin de la piste, la section qui contient le niveau de crête est lue plusieurs fois pendant environ 3 secondes.

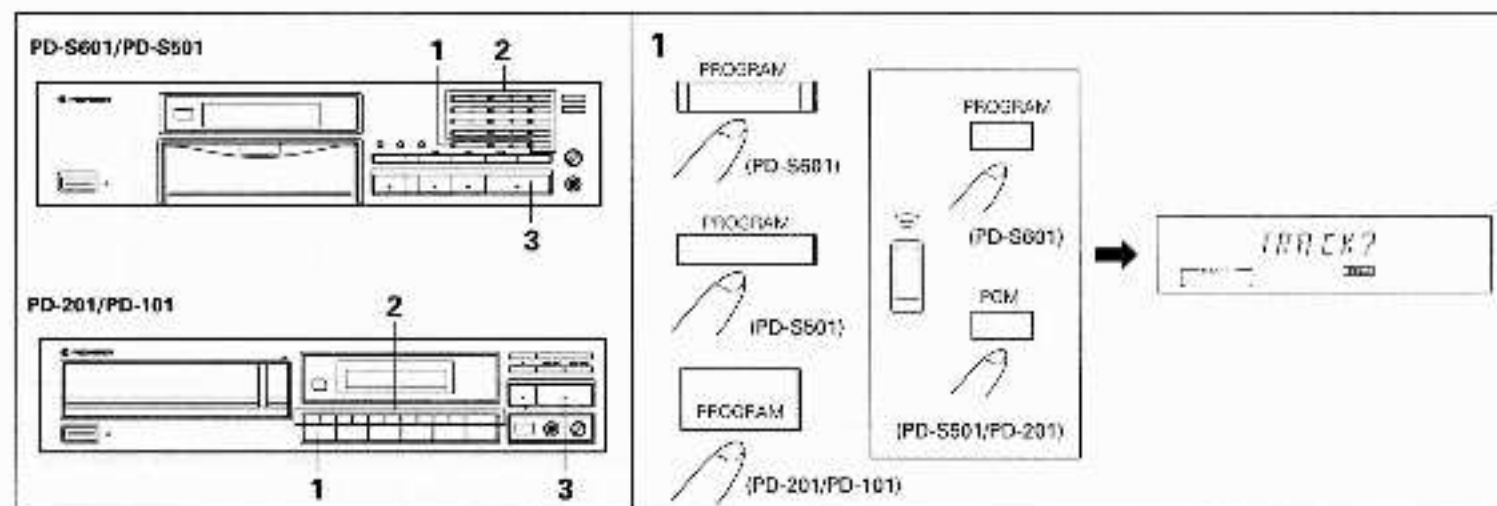
ⓘ Ajustement du volume sonore (PD-S601/PD-S501/PD-201 seulement)

Presser **OUTPUT LEVEL** "–" ou "+" pour ajuster le niveau de sortie.

- Le niveau de sortie peut être ajusté entre 0 dB et –25 dB par pas de 1 dB. (PD-S501/PD-201 seulement)
- L'affichage **ATT** indique le niveau sélectionné. (PD-S501/PD-201 seulement)
- Le niveau de sortie sur les prises **OUTPUT** et la prise **PHONES** sera ajusté simultanément. (Pour le PD-S601, le niveau de sortie aux prises **VARIABLE** changera.)
- Si le disc est dans le lecteur, le réglage de la touche **OUTPUT LEVEL** n'est pas effacé même quand l'alimentation est coupée. Cependant, pour les PD-S501/PD-201, si l'alimentation est coupée avec une minuterie audio ou en débranchant le cordon d'alimentation, le réglage de la touche **OUTPUT LEVEL** sera effacé.

TO PLAY ONLY DESIRED TRACKS

POUR LIRE UNIQUEMENT LES PISTES VOULUS



Program playback - To program tracks in desired order

Lecture programmée - Pour programmer les pistes dans un ordre voulu

Programming is possible during stop or playback mode. Only during stop mode, the dialog display appears in each step to facilitate programming.

La programmation est possible en mode d'arrêt ou de lecture. Uniquement en mode d'arrêt, l'affichage de dialogue apparaît à chaque étape pour faciliter la programmation.

1 Press PROGRAM.

1 Presser PROGRAM.

- "TRACK?" appears on the display.

- TRACK? Apparaît à l'affichage.

2 Enter the desired track numbers in a desired order with the digit button.

2 Entrer les numéros de piste voulus dans l'ordre voulu avec les touches numériques.

- Up to 24 tracks (steps) can be programmed.

- Jusqu'à 24 pistes (étapes) peuvent être programmées.

3 Press ►.

3 Presser ►.

The tracks are played in the programmed order. When all programmed tracks have been played, the player enters stop mode.

Les pistes sont lues dans l'ordre programmé. Quand toutes les pistes programmées ont été lues, le lecteur entre en mode d'arrêt.

To stop Program playback, press ■.

Pour arrêter la lecture programmée, presser ■.

- To go to the previous or next step in a program, press ◀◀ for ▶▶ or ▶▶▶▶ for ▶▶▶▶▶▶.
- Each time a track is programmed, the display will show the programmed number.
- If the disc is in the player, the program contents will not be erased even if the power is turned off.

- Pour passer à l'étape précédente ou suivante d'un programme, presser ◀◀ ou ▶▶▶▶ ou ▶▶▶▶▶▶.
- Chaque fois qu'une piste est programmée, l'affichage indiquera le numéro programmé.
- Si le disc est dans le lecteur, le contenu programmé ne sera pas effacé, même quand l'alimentation est coupée.

Programming while listening to playback

Programmation tout en écoutant la lecture

During normal playback or Hi-Lite scan playback (Direct program) or program playback, you can program the desired tracks.

Vous pouvez programmer la lecture pendant la lecture normale, la lecture avec Hi-Lite (programmation directe) et la lecture programmée.

During normal playback or Hi-Lite scan playback (Direct program): The track being played can be programmed.

Pendant la lecture normale ou la lecture avec balayage Hi-Lite (programmation directe): La piste en lecture peut être programmée.

1. During playback, press PROGRAM to enter the program mode.
2. Whenever a track to be programmed is played, press PROGRAM. You can repeat step 2 until up to 24 steps are programmed.
3. After programming, press ►. The current playback is cleared and the tracks are played in the programmed order.

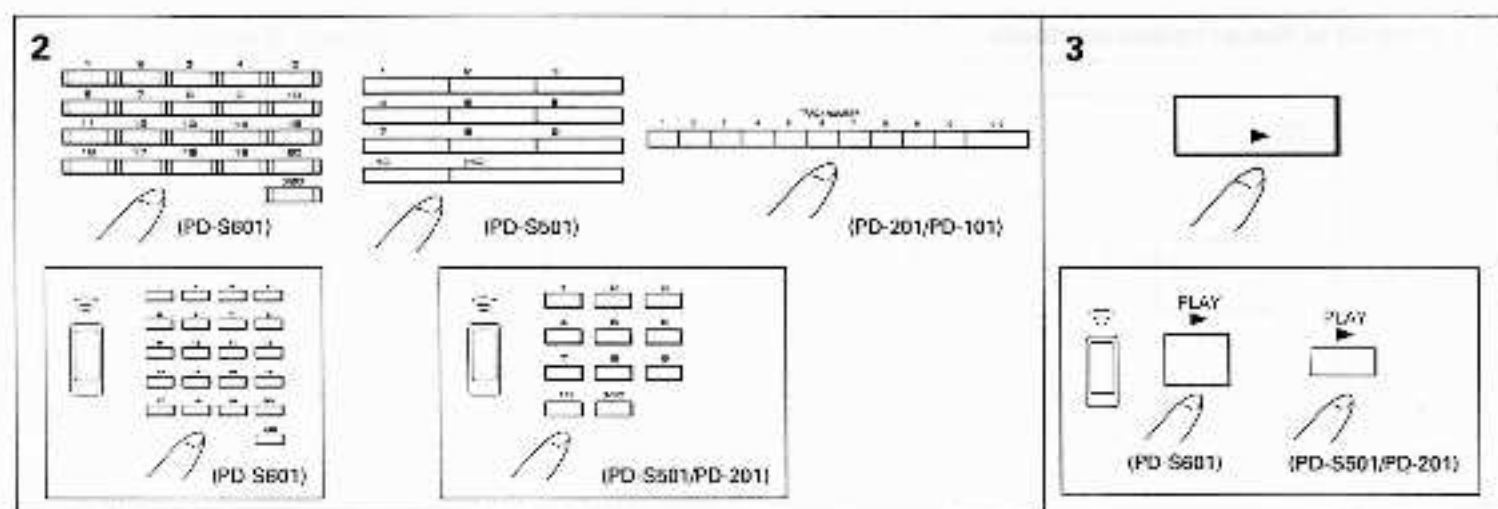
1. Pendant la lecture, presser PROGRAM pour engager le mode de programme.
2. Quand une piste à programmer est lue, presser PROGRAM. Vous pouvez répéter l'étape 2 jusqu'à ce que 24 étapes soient programmées.
3. Après la programmation, presser ►. La lecture actuelle est annulée et les pistes sont lues dans l'ordre programmé.

During program playback:

Pendant la lecture programmée:

Enter the desired tracks without pressing PROGRAM. The program contents are added to the program being played.

Enter the tracks you want to add without pressing PROGRAM. The contents of the program are added to the program being played.

**Notes on time display**

- If the total playing time or total remaining time exceeds 100 minutes, the corresponding time will not be displayed.
- If track No. 30 or above is programmed, total remaining time or total playing time will not be displayed.

Remarques sur l'affichage de durée

- Si la durée de lecture totale ou la durée restante totale dépasse 100 minutes, la durée correspondante ne sera pas affichée.
- Si la piste n° 30 ou au-dessus est programmée, la durée restante totale ou la durée de lecture totale ne sera pas affichée.

Programming a pause

Inserting a pause in your program can be very useful when carrying out recording. Press **II** instead of entering a track number. "PA" appears on the display.

- For example, when recording on both sides of a cassette tape, if you program a pause after the last track to be recorded on the first side, program playback will pause at that point to allow you to switch tape sides. To resume program playback after the player enters pause mode, press **II**.

NOTES:

- A pause can be programmed only when the program procedure is performed under stop mode.
- A pause cannot be programmed at the beginning of a program, nor can two pauses be programmed one after the other.
- A pause inserted in a program is counted as one step.
- If a pause is programmed as the last step of a program, the player will not enter the pause mode.

Programmation d'une pause

L'insertion d'une pause dans votre programme peut être utile pour effectuer l'enregistrement. Presser **II** au lieu d'entrer un numéro de piste. "PA" apparaît sur le panneau d'affichage.

- Par exemple, lors de l'enregistrement sur les deux faces d'une cassette, si vous programmez une pause après la dernière piste à enregistrer sur la première face, la lecture programmée effectuera une pause à ce point pour vous permettre de changer la face de la bande. Pour reprendre la lecture programmée une fois que le lecteur entre en mode de pause, presser **II**.

REMARQUES:

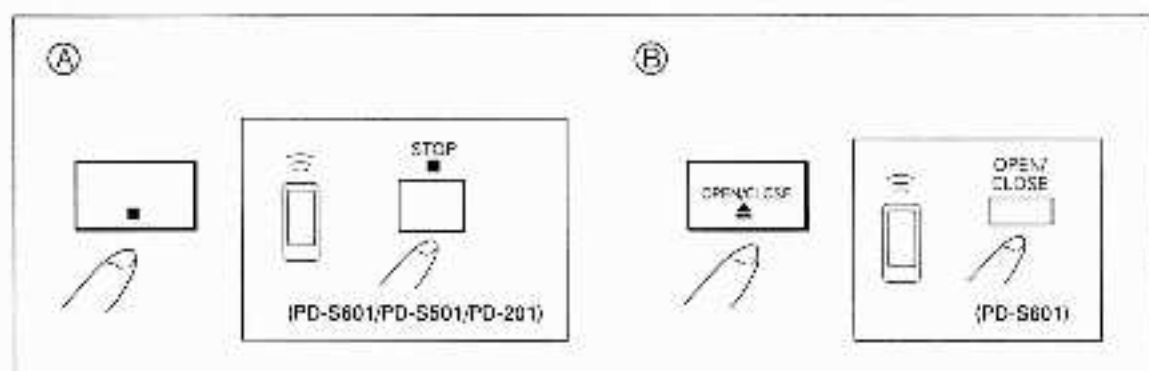
- Une pause ne peut être programmée que quand le processus de programmation est effectué en mode d'arrêt.
- Une pause ne peut pas être programmée au début d'un programme et deux pauses ne peuvent pas être programmées à la suite.
- Une pause insérée dans un programme est comptée comme une étape.
- Si une pause est programmée à la dernière étape d'un programme, le lecteur n'entrera pas en mode de pause.

TO PLAY ONLY DESIRED TRACKS

POUR LIRE UNIQUEMENT LES PISTES VOULUS

To clear all of the program contents

Pour annuler tout le contenu d'un programme



Ⓐ During stop mode, press ■.

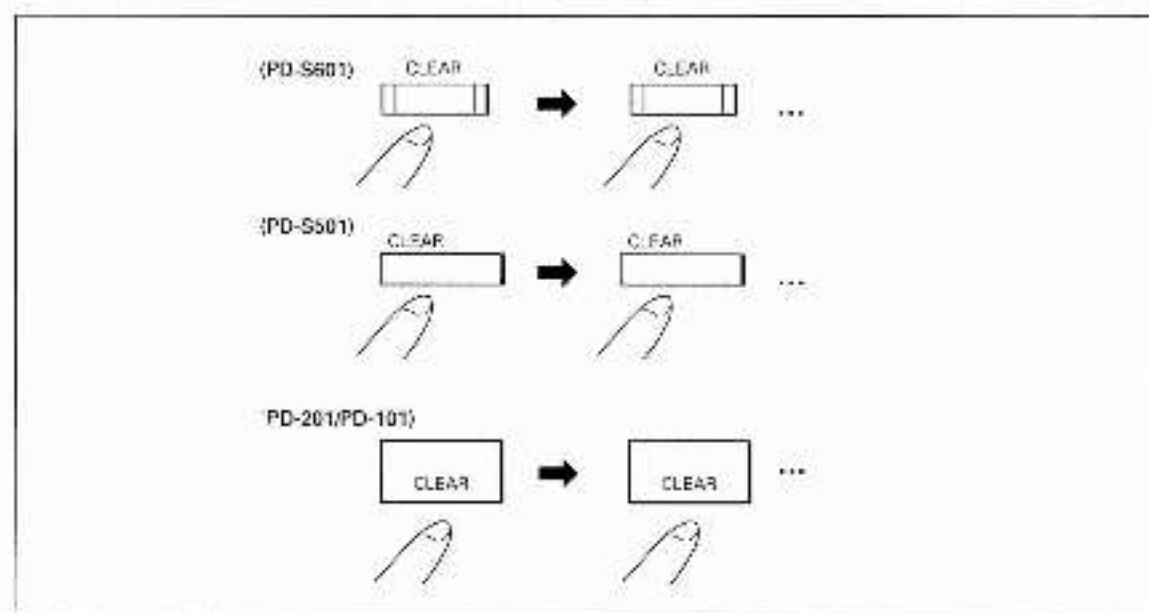
Ⓑ When the disc tray is ejected, the program contents will be cleared.

Ⓐ En mode d'arrêt, presser ■.

Ⓑ Quand le tiroir de disque est éjecté, le contenu du programme sera effacé.

To erase a program

Pour annuler un programme



During program mode, press CLEAR.

The last program step is erased and the contents of the previous program step are displayed.

NOTE:

Contents of a program can be erased during playback as well. However, tracks preceding the currently playing track cannot be erased in this way.

En mode de programme, presser CLEAR.

La dernière étape du programme est effacée et le contenu de l'étape de programme précédente est affiché.

REMARQUE:

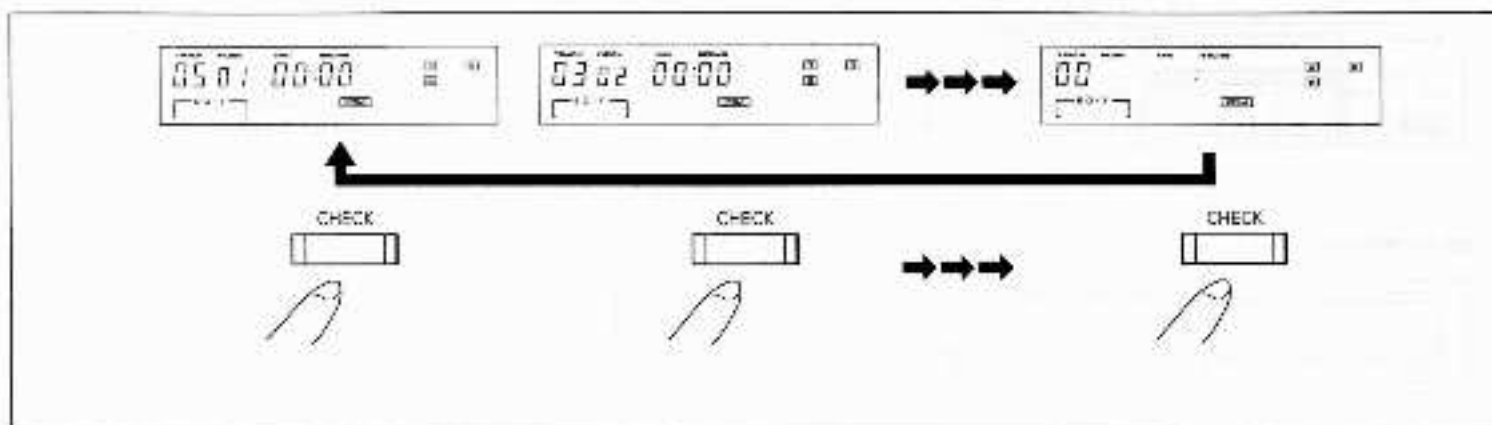
Le contenu d'un programme peut aussi être effacé en cours de lecture. Cependant, les pistes précédant la piste en cours de lecture ne peut pas être effacée de cette manière.

TO PLAY ONLY DESIRED TRACKS

POUR LIRE UNIQUEMENT LES PISTES VOULUS

To check the program contents

Pour vérifier le contenu d'un programme



1 With the player in the program stop mode, press CHECK.

- Each time the button is pressed, the programmed tracks will be displayed in the order they were programmed.

2 After confirming the last program step, the track number display will show "00".

3 When CHECK is pressed again, the display will return to that shown in step 1.

1 Le lecteur étant dans le mode d'arrêt de programme, appuyer sur la touche CHECK.

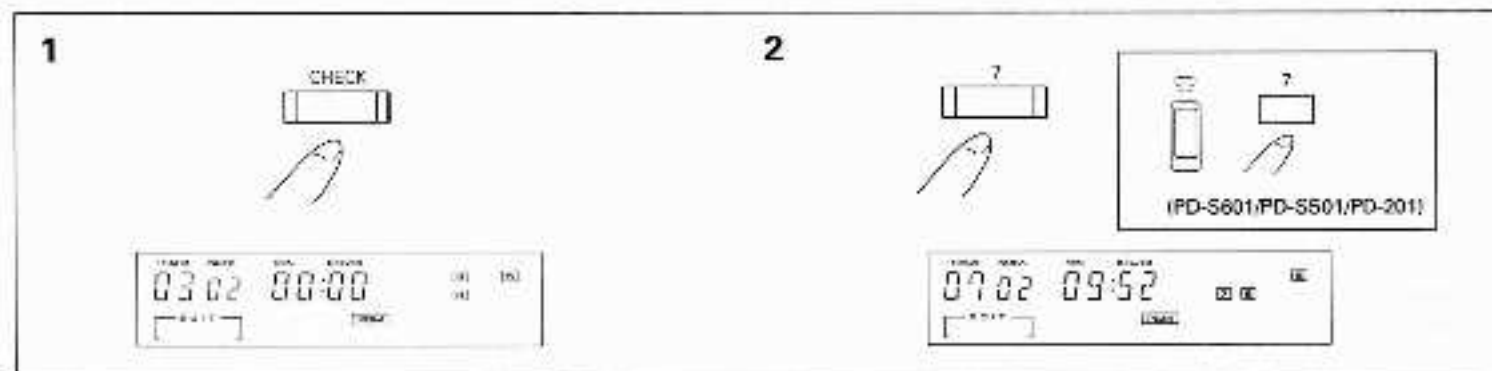
- Chaque fois que cette touche est enfoncée, les pistes programmées sont affichées dans l'ordre où elles ont été programmées.

2 Après avoir vérifié la dernière piste programmée, l'affichage du numéro de piste indique "00".

3 Lorsque la touche CHECK est de nouveau enfoncée, l'affichage retourne à celui de l'étape 1.

To modify the program contents

Pour modifier le contenu d'un programme



1 Press CHECK so that the program step to be corrected appears on the display.

2 Enter the new track No. with the digit buttons. For example, the programmed track No. 3 in step 2 is changed to track No. 7, using the 7 button.

- Repeat steps 1 and 2 to change other tracks as desired.

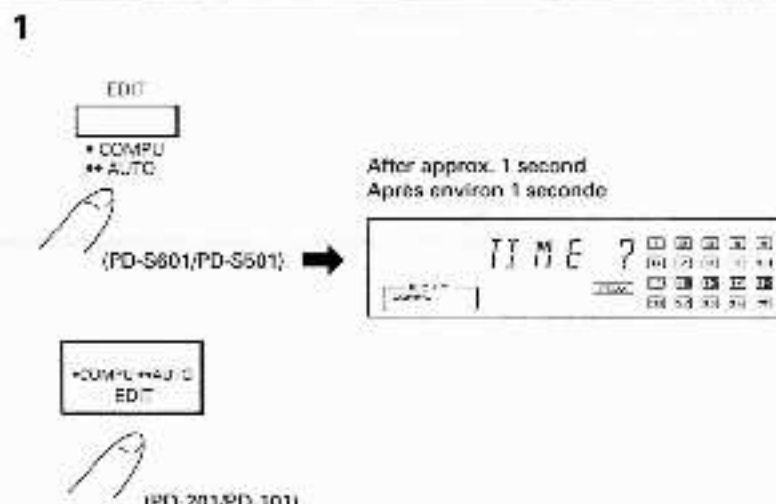
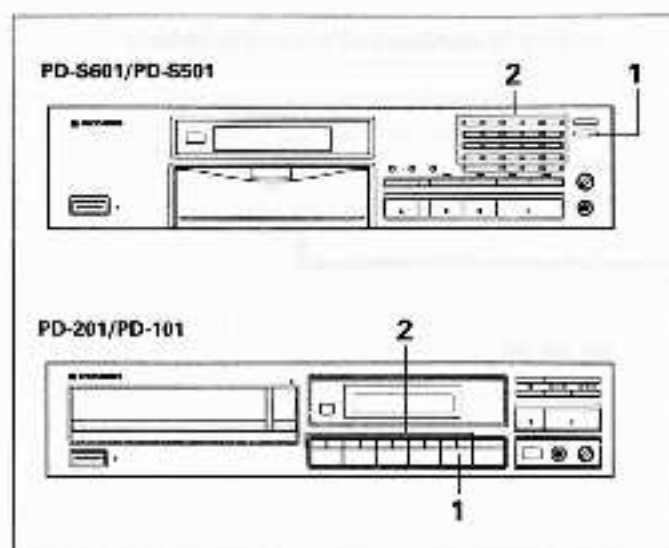
1 Presser CHECK pour que l'étape de programme à corriger apparaisse à l'affichage.

2 Enter le nouveau n° de piste avec les touches numériques. Par exemple, la piste programmée n° 3 à l'étape 2 est changée pour la piste n° 7 en utilisant la touche 7.

- Répéter les étapes 1 et 2 pour changer les autres pistes.

CONVENIENT OPERATION FOR RECORDING

FONCTIONNEMENT PRATIQUE POUR L'ENREGISTREMENT



With this function, tracks are automatically programmed for both sides of the tape.

Avec cette fonction, les pistes sont automatiquement programmées pour les deux faces de la bande.

COMPU PROGRAM EDIT

The player automatically rearranges the order in which tracks are played back so that their total playing time becomes the specified playing time as near as possible.

EDITION DE PROGRAMME INFORMATISEE

Le lecteur réarrange automatiquement l'ordre dans lequel les pistes sont lues pour que leur durée de lecture totale soit aussi proche que possible de la durée de lecture spécifiée.

AUTO PROGRAM EDIT

Tracks are selected within the designated time, starting from the first track and progressing in order.

EDITION DE PROGRAMME AUTOMATIQUE

Les pistes sont choisies selon la durée spécifiée, à partir de la première et se suivant dans l'ordre.

1 Select the Compu Program Edit mode or Auto Program Edit mode with COMPU/AUTO EDIT.

1 Sélectionner le mode d'édition de programme informatisée ou automatique avec COMPU/AUTO EDIT.

To enter the Compu Program Edit mode: Press the button once. "COMPU" appears on the display. After approximately 1 second "TIME?" appears on the display.

To enter the Auto Program Edit mode: Press the button twice. "AUTO" appears on the display. After approximately 1 second "TIME?" appears on the display.

Pour engager le mode d'édition de programme informatisée: Presser la touche une fois. COMPU apparaît à l'affichage. Après environ une seconde, TIME? Apparaît à l'affichage.

Pour engager le mode d'édition de programme automatique: Presser la touche deux fois. AUTO apparaît à l'affichage. Après environ 1 seconde, TIME? Apparaît à l'affichage.

To program all tracks on the disc: press the button once and do not perform step 2 below. In about three seconds, the player will automatically select the tape length (45, 60 or 90 minutes) which will allow recording of all tracks on the disc, then program the tracks.

Pour programmer toutes les pistes du disc: presser la touche une fois et ne pas passer à l'étape 2 ci-dessous. En environ trois secondes, le lecteur sélectionnera automatiquement la longueur de bande (45, 60 ou 90 minutes) qui permet l'enregistrement de toutes les pistes du disc, puis programmera les pistes.

2 Designate the length of tape to be used.

2 Spécifier la longueur de la bande à utiliser.

When the digit buttons are used:

Press the digit buttons to set the length (time) of the tape. Press the 10's digit button and 1's digit button sequentially. (To enter 9 minutes or less, press 10 and then the corresponding digit button.)

When the track search buttons are used:

Press <<< (or <<<<<< or >>>>>>) to set the length (time) of the tape.

- Each time the buttons are pressed, the time setting will change in the following order:

45 → 54 → 60 → 74 → 90 Unit: Minute

- The displayed time is memorized and the player starts calculation by pressing COMPU/AUTO EDIT or if other time setting is not selected within 3 seconds.

Quand les touches numériques sont utilisées:

Presser les touches numériques pour régler la longueur (durée) de la bande.

Presser la touche numérique des dizaines et celle des unités dans l'ordre. (Pour entrer 9 minutes ou moins, presser 10 puis la touche numérique correspondante.)

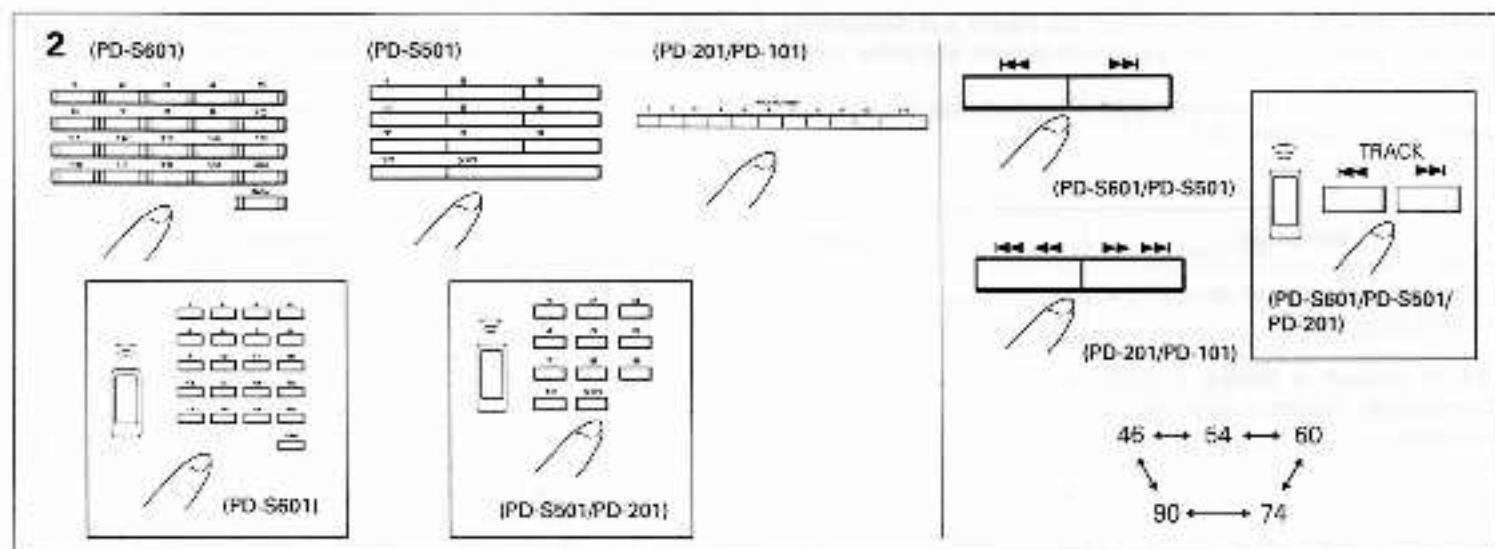
Quand les touches de recherche de piste sont utilisées:

Presser <<< (ou <<<<<< ou >>>>>>) pour régler la longueur (durée) de la bande.

- A chaque pression sur les touches, le réglage de la durée changera dans l'ordre suivant:

45 → 54 → 60 → 74 → 90 Unit: Minute

- La durée affichée est mémorisée et le lecteur commence le calcul en pressant COMPU/AUTO EDIT ou si aucun autre réglage de durée n'est sélectionné en moins de 3 secondes.



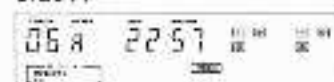
Example: The tape playing time 46 minutes is selected.

Exemple: La durée de lecture de 46 minutes est sélectionnée.

COMPU PROGRAM EDIT

AUTO PROGRAM EDIT

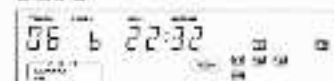
Side A



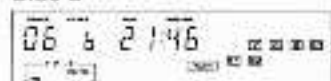
Side A



Side B



Side B



To confirm the programmed results:

After completion of programming, press COMPU/AUTO EDIT; each time the button is pressed, the program results will be alternately displayed for tape side A and B.

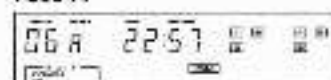
NOTES:

- Up to 24 steps can be programmed.
- With discs contained 24 tracks or more, programming may not be correctly performed.
- If the selected time is too short for any track to be programmed, programming cannot be performed.
- If you wish to enter the time with the digit buttons after the time is already entered with $\lll$ (or $\lll$ or $\ggg$) in step 2, press $\gt 10$ or $\gt 20$. The digit buttons can now be operated.
- If the disc is in the player, the contents of the Compu program edit are not cleared even when the power is turned off. However, if the power is turned off with an audio timer or by unplugging the power cord, the program contents will be erased.

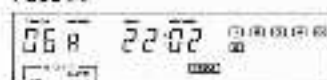
EDITION DE PROGRAMME AUTOMATIQUE

EDITION PROGRAMMEE PAR ORDINATEUR

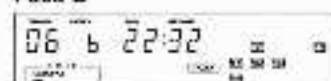
Face A



Face A



Face B



Face B



Pour confirmer les résultats programmés:

Après avoir terminé la programmation, appuyer sur la touche COMPU/AUTO EDIT; chaque fois que la touche est enfoncée, les résultats du programme seront alternativement affichés pour les faces A et B de la bande.

REMARQUES:

- Jusqu'à 24 étapes peuvent être programmées.
- Avec les disques contenant 24 pistes ou plus, la programmation peut ne pas être effectuée correctement.
- Si la durée sélectionnée est trop courte pour qu'une piste puisse être programmée, la programmation ne peut pas être effectuée.
- Si vous voulez entrer la durée avec les touches numériques après que la durée soit entrée avec $\lll$ (ou $\lll$ ou $\ggg$) à l'étape 2, presser $\gt 10$ ou $\gt 20$. Les touches numériques peuvent alors fonctionner.
- Si le disque est dans le lecteur, le contenu de l'édition de programme informatisée n'est pas effacé même quand l'alimentation est coupée. Cependant, si l'alimentation est coupée avec une minuterie audio ou en débranchant le cordon d'alimentation, le contenu du programme sera effacé.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.

If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
Disc tray is not expelled when OPEN/CLOSE is pressed.	- Power plug is disconnected from outlet. - The POWER switch is OFF (STANDBY).	- Connect plug to amplifier or wall outlet. - Press the POWER switch ON.
When playback is started, it stops immediately. Pauses or stops during playback.	- Disc is loaded upside down. - Smudges, etc., on the disc.	- For PD-S601/PD-S501, load the disc with the label side DOWN. For PD-201/PD-101, load the disc with the label side UP. - Clean the smudges from the disc and then play it again.
No sound	- Output cables are connected incorrectly or loosely. - Incorrect operation of stereo amplifier. - Pin plugs and/or amplifier terminals are dirty. - Player is in pause mode.	- Connect properly. - Check the settings of amplifier switches and sound volume controls. - Clean away dirt. - Press the PLAY ► button.
Sound is distorted, noise is output.	- Incorrect connections. - Pin plugs and/or amplifier terminals are dirty. - Interference is being picked up from a TV set.	- Connect to amplifier's AUX or CD terminals. Do not connect to PHONO terminals. - Clean away dirt. - Switch OFF TV set, or move player away from TV set.
With certain discs, loud noise is produced, or play stops.	- Disc has bad scratch or warp. - Disc is extremely dirty.	- Replace the disc. - Clean disc.
The picture of the TV screen is fluctuated or FM broadcast has noise interference.	Interference is being picked up from the CD player.	Turn off POWER of the player, or move the player away from TV or tuner.
Remote control will not function.	(PD-S601, PD-S501, PD-201 only) - Dead batteries. - Too far from player or wrong angle. - Obstruction between player and remote control unit. (PD-101 and U.S. and Canadian models of the PD-S501 and PD-201 only) - Control cord is not connected.	- Replace batteries. - The distance between remote control unit and player should be no more than about 7 meters. The operational angle against the front panel is within 30° from right or left end of player. - Relocate remote control unit or remove obstruction. - Connect control cord properly (see page 71).

Abnormal functioning of this unit may be caused by lightning, static electricity, or other external interference. To restore normal operation, turn the power off and then on again, or unplug the AC power cord and then plug it in again.

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente vérifier les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre élément, vérifier ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause	Remède
Le tiroir de disque n'est pas éjecté lorsque la touche OPEN/CLOSE est pressée.	- Le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur. - L'interrupteur POWER est en position OFF (STANDBY).	- Brancher le cordon d'alimentation à l'amplificateur stéréo ou à la prise secteur. - Appuyer sur l'interrupteur POWER pour le mettre en position ON.
La lecture démarre et s'arrête immédiatement. Se met en mode de pause ou s'arrête.	- Le disc est installé à l'envers. - Le disc est sale, etc.	- Pour les PD-S601/PD-S501, placer le disc avec la surface étiquetée tournée vers le bas. Pour les PD-201/PD-101, placer le disc avec la surface étiquetée tournée vers le haut. - Nettoyer la saleté sur le disc et l'essayer de nouveau.
Absence de son.	- Les câbles de sortie sont mal branchés ou ont du jeu. - Utilisation incorrecte de l'amplificateur stéréo. - Les prises à broches et/ou les bornes de l'amplificateur sont sales. - Le lecteur est en mode de pause.	- Les brancher correctement. - Vérifier le réglage des commutateurs et des commandes de volume sonore de l'amplificateur. - Nettoyer toute trace de saleté. - Appuyer sur la touche PLAY ►.
Distorsion du son, présence de bruit.	- Connexions incorrectes. - Les prises à broches ou les bornes de l'amplificateur sont encrassées. - Interférences captées d'un récepteur de télévision.	- Effectuer les branchements aux bornes CD ou AUX de l'amplificateur. Ne pas brancher aux bornes d'entrée PHONO. - Nettoyer ces pièces. - Mettre le récepteur de télévision hors circuit ou en éloigner le lecteur CD.
Avec certains discs, un bruit sourd est produit ou la lecture s'arrête.	- Le disc est rayé ou déformé. - Le disc est excessivement sale.	- Remplacer le disc. - Nettoyer le disc.
L'image de l'écran TV fluctue ou les émissions FM contiennent du bruit.	L'interférence est recueillie du lecteur CD.	Couper l'alimentation du lecteur ou l'éloigner du téléviseur ou du syntoniseur.
Impossible d'utiliser le lecteur avec la télécommande.	(PD-S601, PD-S501, PD-201 seulement) - Les piles sont déchargées. - La télécommande est trop loin du lecteur ou l'angle est trop grand. - Il y a un obstacle entre la télécommande et le lecteur. (PD-101 et les modèles Etats-Unis et Canada des PD-S501 et PD-201 seulement) - Le câble de contrôle n'est pas connecté.	- Remplacer les piles. - La distance entre la télécommande et le lecteur ne doit pas être supérieure à environ 7 m. L'angle d'utilisation est de 30° par rapport à la ligne droite depuis la fenêtre du détecteur du lecteur. - Utiliser la télécommande depuis une position différente ou retirer les obstacles. - Connecter correctement le câble de contrôle (voir page 7).

Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être dû à l'éclairage, l'électricité statique, ou toute autre interférence externe. Pour que l'appareil fonctionne à nouveau normalement, éteignez-le et rallumez-le, ou débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

SPECIFICATIONS

1. General

Type Compact disc digital audio system

Power requirements

European model AC 220 - 240 V, 50/60 Hz
 U.K. and Australian models AC 220 - 240 V, 60 Hz
 U.S. and Canadian models AC 120 V, 60 Hz
 Multi-voltage model AC 110 - 127/220 - 240 V (Switchable),
 50/60 Hz

Power consumption

(Unit: W)

	U.S. and Canadian models	U.K. and European models	Multi-voltage model	Australian model
PD-S601		18		
PD-S501	14	16	16	16
PD-201	12	13	13	13
PD-101	12	13	13	13

Operating temperature +5°C - +35°C
 -41°F - +95°F

Weight

PD-S601 4.0 kg (8 lb, 13 oz)
 PD-S501 3.8 kg (8 lb, 6 oz)
 PD-201, PD-101 3.5 kg (7 lb, 12 oz)

External dimensions

PD-S601, PD-S501 420(W) X 276(D) X 110(H) mm
 16-9/16(W) X 10-7/8(D) X 4-5/16(H) in
 PD-201, PD-101 420(W) X 276(D) X 101(H) mm
 16-9/16(W) X 10-7/8(D) X 4(H) in

2. Audio section

PD-S601

Frequency response 2 Hz - 20 kHz
 S/N ratio 108 dB or more (EIAJ)
 Dynamic range 96 dB or more (EIAJ)
 Harmonic distortion 0.0028% or less (EIAJ)
 Output voltage 2.0 V
 Wow and flutter Limit of measurement
 ($\pm 0.001\%$ W.PEAK) or less (EIAJ)
 Channels 2-channel (stereo)

PD-S501

Frequency response 2 Hz - 20 kHz
 S/N ratio 104 dB or more (EIAJ)
 Dynamic range 96 dB or more (EIAJ)
 Harmonic distortion 0.003% or less (EIAJ)
 Output voltage 2.0 V
 Wow and flutter Limit of measurement
 ($\pm 0.001\%$ W.PEAK) or less (EIAJ)
 Channels 2-channel (stereo)

PD-201, PD-101

Frequency response 2 Hz - 20 kHz
 S/N ratio
 U.S. and Canadian models of PD-101 98 dB or more (EIAJ)
 Other models 102 dB or more (EIAJ)
 Dynamic range 96 dB or more (EIAJ)
 Harmonic distortion 0.003% or less (EIAJ)
 Output voltage 2.0 V
 Wow and flutter Limit of measurement
 ($\pm 0.001\%$ W.PEAK) or less (EIAJ)
 Channels 2-channel (stereo)

3. Output terminal

PD-S601

Audio line output jacks (VARIABLE)
 Audio line output jacks (FIXED)
 Optical digital output jacks
 CD-DECK SYNCHRO jack
 Headphone jack (with motor drive volume control)

PD-S501, PD-201, PD-101

Audio line output jacks (FIXED)
 Control input/output jacks (available with the PD-101 and U.S. and Canadian models of the PD-S501 and PD-201)
 CD-DECK SYNCHRO jack
 Headphone jack (with volume control)

4. Functions

Basic operation buttons

- PLAY, PAUSE, STOP

Search function

- Direct play
- Track search
- Manual search

Hi-Lite scan

Programming

- Maximum 24 steps
- Pause
- Program check/correction
- Program clear (single track or all tracks)

Repeat functions

- 1 track repeat
- All tracks repeat
- Program play repeat
- Random play repeat

Random play (repeat also available)

Switching display

Time consumed, remaining time (track/disc), and total time

Timer start

Peak search

Compu/Auto program editing

Selects the tracks within the specified time.

5. Accessories

- Remote control unit (PD-S601, PD-S501, PD-201 only) 1
- Size AAA/R03/ry batteries (PD-S601, PD-S501, PD-201 only) 2
- Control cord (provided with PD-101 and U.S. and Canadian models of PD-S501 and PD-201) 1
- Output cable 1
- Operating instructions 1

NOTE:

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
 Copyright © 1992 Pioneer Electronic Corporation.
 All rights reserved.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1. Générales

Type Système audio numérique de compact disc
Alimentation

Modèle européen CA 220 - 240 V, 50/60 Hz
Modèle pour le Royaume-Uni
et l'Australie CA 230 - 240 V, 60 Hz
Modèle pour les Etats-Unis et le Canada CA 120 V, 60 Hz
Modèle multitenion CA 110 - 127/220 - 240 V (Commuté),
50/60 Hz

Consommation

(Unité: W)

	Modèles Etats-Unis et Canada	Modèles Europe et Royaume-Uni	Modèle multitenion	Modèle Australie
PD-S601		16		
PD-S501	14	16	16	16
PD-201	12	13	13	13
PD-101	12	13	13	13

Température de fonctionnement +5 °C - +35 °C
Poids

PD-S601 4,0 kg
PD-S501 3,8 kg
PD-201, PD-101 3,5 kg

Dimensions externes

PD-S601, PD-S501 420(W) X 276(D) X 110(H) mm
PD-201, PD-101 420(W) X 276(D) X 101(H) mm

2. Section audio

PD-S601

Réponse en fréquence 2 Hz - 20 kHz
Rapport S/B Plus de 106 dB (IEA/J)
Gamme dynamique Plus de 96 dB (IEA/J)
Distorsion harmonique Moins de 0,0028 % (IEA/J)
Tension de sortie 2,0 V
Pleurage et scintillement Limite de mesure
(±0,001 % W.PEAK) ou moins (IEA/J)
Canaux 2 canaux (stéréo)

PD-S501

Réponse en fréquence 2 Hz - 20 kHz
Rapport S/B Plus de 104 dB (IEA/J)
Gamme dynamique Plus de 96 dB (IEA/J)
Distorsion harmonique Moins de 0,003 % (IEA/J)
Tension de sortie 2,0 V
Pleurage et scintillement Limite de mesure
(±0,001 % W.PEAK) ou moins (IEA/J)
Canaux 2 canaux (stéréo)

PD-201, PD-101

Réponse en fréquence 2 Hz - 20 kHz
Rapport S/B
Modèles PD-101 pour les Etats-Unis
et le Canada Plus de 98 dB (IEA/J)
Les autres Plus de 102 dB (IEA/J)
Gamme dynamique Plus de 96 dB (IEA/J)
Distorsion harmonique Moins de 0,003 % (IEA/J)
Tension de sortie 2,0 V
Pleurage et scintillement Limite de mesure
(±0,001 % W.PEAK) ou moins (IEA/J)
Canaux 2 canaux (stéréo)

3. Borne de sortie

PD-S601

Prises de sortie de ligne audio (VARIABLE)
Prises de sortie de ligne audio (FIXED)
Prises de sortie numérique optique
Prise CD-DECK SYNCHRO
Prise de casque d'écoute avec commande de volume entraînée par
moteur

PD-S601, PD-201, PD-101

Prises de sortie de ligne audio (FIXED)
Prises d'entrée/sortie de contrôle (disponible avec le PD-101 et les
modèles Etats-Unis et Canada des PD-S501 et PD-201)
Prise CD-DECK SYNCHRO
Prise de casque d'écoute (avec commande de volume)

4. Fonctions

Touches de fonctionnement de base

- Lecture, pause, arrêt

Fonction de recherche

- Lecture directe
- Recherche de piste
- Recherche manuelle

Balayage Hi-Lite

Programmation

- Maximum 24 étapes
- Pause
- Vérification de programme/correction
- Annulation de programme (piste unique ou toutes les pistes)

Fonctions de répétition

- Répétition d'1 piste
- Répétition de tous les pistes
- Répétition de programme
- Répétition de lecture aléatoire

Lecture aléatoire (répétition aussi disponible)

Affichage de commutation

Durée écoulée, durée restante (piste/disque) et durée totale

Mise en marche par minuterie

Recherche de crête

Edition de programme informatisée/automatique
Sélectionne les pistes pour la durée spécifiée.

5. Accessoires

- Télécommande (PD-S601/PD-S501/PD-201 seulement) 1
- Piles sèches AAA/R03 (PD-S601/PD-S501/PD-201
seulement) 2
- Câble de contrôle (muni de PD-101 et les modèles
Etats-Unis et Canada des PD-S501 et PD-201) 1
- Câble de sortie 1
- Mode d'emploi 1

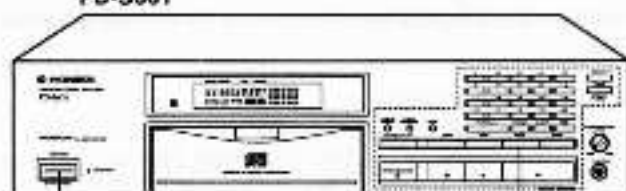
REMARQUE:

Les caractéristiques techniques et la présentation sont sujettes à
des modifications sans préavis pour améliorations.

Publication de Pioneer Electronic Corporation
© 1992 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

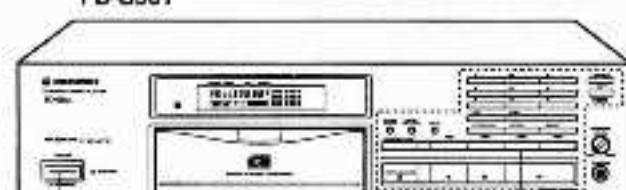
DEMO MODE MODE DE DEMONSTRATION

PD-S601



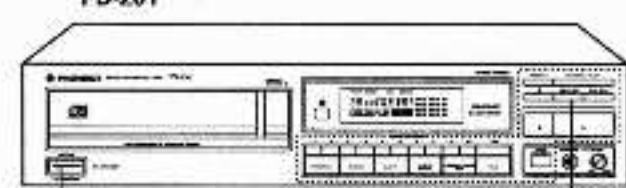
POWER

PD-S501



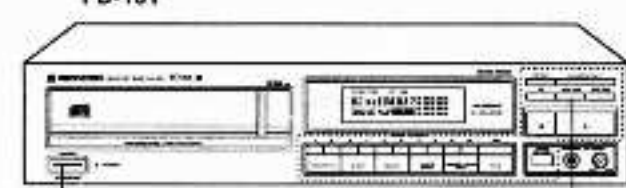
POWER

PD-201



POWER

PD-101



POWER

Demo mode allows you to see variation of the display. To enter the demo mode, press POWER and then  or  within 1 second without inserting the disc. To exit the demo mode, press any buttons boxed with broken lines .

Pour passer dans le mode de démonstration, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) sans disque et appuyer sur la touche  (ou ) dans la seconde qui suit. Diverses fonctions de ce lecteur apparaîtront sur l'affichage. Pour abandonner la démonstration, appuyer sur une des touches entourées d'un cadre en traits discontinus .

Published by Pioneer Electronic Corporation
Copyright © 1992 Pioneer Electronic Corporation
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 505 Cochrane Drive, Markham, Ontario L3R 6E3, Canada

PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Kestenberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750 05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Brieside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 580-0911